

2010EKO EKAINAK 8
2010

8 DE JUNIO DE

ORGANOA: UDAL BATZARRA
ORGANO: AYUNTAMIENTO PLENO

BATZARRALDIA: EZ OHIKOA
SESION: EXTRAORDINARIA

TOKIA: UDALETXEKO OSOKO BILKUREN ARETOA
LUGAR: SALON DE PLENOS DE LA CASA CONSISTORIAL

EGUNA: 2010EKO EKAINAK 8
DIA: 8 DE JUNIO DE 2.010

HASIERA ORDUA: 18:00
HORA DE COMIENZO: 18:00

LEHENDAKARIA: Iñaki AGIRREZABALAGA ALKORTA.
PRESIDE

ZINEGOTZIAK: BERTARATUTAKOAK
CONCEJALES: ASISTEN

Andoni ETXANIZ OSA
Maria Eugenia ARRIZABALAGA OLAIZOLA
Lide AMILIBIA BERGARETXE
Unai MANZISIDOR ANDONEGI
Manuel ZUBIA ARTABE
Nerea EPELDE AZKUE
Joseba Josu AZPIAZU AZKARRAGA
Pilar ETXABE IRIONDO
Emiliano CABAÑAS GONZALEZ
Paloma HEREDERO NEGREDO

EZ DIRENAK BERTARATU:
NO ASISTEN:

Cristina FORCADA UNANUE.
Xabier OLAIZOLA ANTIA.

IDAZKARIA: GORKA URGOITI AGIRRE
SECRETARIO:

Alkate jaunak bilera eratutzat Se da por constituida la sesión
ematen du. por el Alcalde-Presidente.

ALKATE-LEHENDAKARIA (EA): Arratsaldeon, gaur ekainak zortzi, asteartea, ez ohizko pleno honi emango diogu hasiera, nioen bezala, gaur ez ohizko pleno honi emango diogu hasiera, aurrenengo puntu bezala aktaren onarpenarekin emanez hasiera, gaur ordea, bai gogoratu edo jakinarazi nahiko nuke puntu asko daudenez eta berandu bukatu genezakeenez erabaki dudala, aurrenengo interbentzio bat bakarrik izatea hiru, lau minututakoa eta bigarren bat bakarrik egongo dela, baldin eta bateren bat aludituta sentitzen baldin bada eta ondoren bozketara pasako garela,

Esan bezala, aurrenengo puntua:

**AURREKO BILERAKO AKTAREN ONARPENA, BIDEZKO
BALDIN BADA: (2010.04.29)**

Bateren batek zeoze esateko?

Inork ez.

Akta onartutzat ematen da.

Bigarren puntua: OGASUNA.-

**ZUMAIAKO UDALEKO 4. KREDITU ALDAKETA, PRESAZKO
IZAERAZ BEHIN BEHINEKO ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN
BADA.**

Hau dakizuen bezala, bi bozketak egin behar ditugu, dakizuen bezala bere garaian Iñaki Olazabalen eskulturak jartzeko mozioa usten dut izenpean onartu zela, eskulturak dagoeneko jarriak daude, eskultura Gernika Parkean eta gertatzen zena zen hamabost mila euro dagoeneko ordainduta zeudela baina beste hamabost mila euro falta zirela ordaintzeko, dakigun bezala, aurrekontuak ez daude

onartuta eta beraz, kreditu aldaketa bidez hona dakarkigu, pleno hontara,
Lehendabizi bozkatuko dugu, presazko izaera eta ondoren bozkatuko dugu gaia bera, tratatuko dugu,
Beraz, presazko izaera botatzera pasako gara, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Alde, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): A favor,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Alde, TALDE MISTOA,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Abstentzioa, EA-k Abstentzioa eta Pilik?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Pilik alde

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 7 botu (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 1 INDEPENDIENTE)
Aurkako botuak: 0
Abstentzioak: 4 botu (3 TALDE MISTOA; 1 EA)

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 votos (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 1 INDEPENDIENTE)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 4 votos (3 GRUPO MIXTO; 1 EA)

LEHENENGOA: ZUMAIAKO UDALEKO 4. KREDITU

PRIMERO: APROBAR LA URGENCIA para tratar el

ALDAKETA tratatzeko tema DE LA MODIFICACION
PRESAZKO IZAERAZ DE CREDITO núm. -4- DEL
ONARTZEA. AYUNTAMIENTO DE
ZUMAIA

Eta orain, gaia berari dagokionez, eztabaidatzera pasako gara, nioan bezala, bigarren ordainketa egiteko aukera zabalduko da gaur hemen ekartzen duguna, beste hamabost mila eurotako partida bat, dakizuen bezala guk bere garaian prozedurarekin ez geunden ados, gure ustez konkurtso publikora atera behar zen zerbait zen, ez bakarrik eskulturgile bakarrik bat-baten eskaintza bakarrik eskuartean eduki, baizik, eta eskaintza gehiago edukitzeko aukera izatearen aldekoa ginen, plenoan onartu zen, errespetatzen dugu eta beraz, besterik gabe bigarren parte horri onarpena ematera ekingo diogu, besterik gabe, PNV-k zerbait esateko,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, Plenoak erabakitakoa errespetatzen dezutela, esaten duzu, baina gure ustetan hona kreditu aldaketa hau ekartzeak, errespetu hori ez du adierazten.

Azken finean, besteak beste prorrogan gaudela eta, prorrogatu dituzue 2009ko gastu partidak, prorrogatu dituzue ere, inbertsio generikoetako partidak, alkatearen % 5aren ahalmena erabiliaz beste zazpirehun... 650 mila euro prorrogatu dituzue eta hamabost mila eurotako partidatxo bat onartzera remanentearen kontra ekartzen duzute pleno hontara, berriz ere, ba... hori aprobatu dezagun, ikusita bere garain pleno honek adierazitako borondate argia izan zela eskultura horiek jartzearena eta ikusita hainbat aukera erabili dituzuela dirutza baten kreditu aldaketak egiteko ba... berriz ere pleno hontara hamabost mila eurotako kreditu aldaketa horren erabakia ekartzea ez da errespetu adierazle juxtu kontrakoa, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, además es que me causa extrañeza. Yo el otro día dije que estás en tu derecho como Alcalde y logicamente en aplicar ese 5% que me parece bien, pero meter ahí determinadas partidas a sabiendas que

han sido de alguna manera el motivo por el cual no se han aprobado ni siquiera el proyecto de presupuestos, volver a reiterar en ellas, meterlas ahí y un mandato de pleno no se mete en ése 5%; para mí lo dije y lo repito con toda la sinceridad y sin ánimo de ningún tipo de cosa que es un poco actuar con mal fé, porque a un mandato del pleno que no se meta y el rechazo de ese propio pleno de aquellas propuestas que incluían dentro del proyecto de presupuestos que fueron rechazadas se vuelven a incluir, pues tiene que haber una intencionalidad sino no tiene sentido; pues que se tenga que presentar ahora un cambio de crédito para aprobar esos quince mil euros, cuando un pleno ya lo hizo, pues creo que está hasta fuera de lugar, si hay que hacerlo, hay que hacerlo, porque además las esculturas están puestas.

Y en relación a las esculturas creo que también se está actuando mal, con dejación y demás, no pueden estar las esculturas puestas sin haber estado ahí, ni tapadas, ni nada porque no ha habido inauguración ni nada, están haciendose un uso por lo que me comentan incluso los chavales jugando con ellas y tirandolas practicamente piedra, creo que si nos hemos gastado un dinero es para algo tenían que tener una actuación municipal que diera un sentido a todo ésto, porque además es... vuelvo a repetir, un mandato del pleno, en su día hacer la inauguración que diera lugar y dar el sentido que tienen, nos guste o no nos guste cuando se juega con mayoría sin minoría, si hay una mayoría en la cual ha decidido ésto en un pleno hay que respetarlo lo mismo que cuando otras mayorías consiguen en otro pleno otra cuestión, entonces tiene que haber una actuación diferente en ésto por parte del ayuntamiento que lo que está haciendo hasta ahora, es para mí, no está respetando del propio mandato del pleno y creo que éso es grave si la propia Corporación municipal, en este caso, la Comisión de Gobierno no es capaz de poner en practica el respeto a lo que manda el resto de miembros de la Corporación en un pleno en la cual por mayoría se decide éso, creo que es una cuestión bastante grave que deberíais de tener en cuenta y en consideración de que ésto no es la forma de actuar,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Oso ondo, Talde Mistoa,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno, kontua da, guk ere bere garaian aurkeztu zuen mozio horri aurkako bozka eman geniola, mozio hortan esaten zena zen ba... eskultura hori

jartzea eta eskultura hori jartzeko ahalbideratu behar ziren diru kopuruak ahalbideratzea, ez dut uste, ahalbideratzeko modu hau ba... beste batzuk baino okerragoa izan behar duenik,

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Perdón, no estoy escuchando absolutamente nada, Ahora sí, Ah, vale, que se le había salido el cable,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): bueno nioan bezala, bere garaian mozioa aurkeztu eta gure aldetik, aldeko bozkarik ez zuen jaso baino bai gobernu honek jaso duena da ba... mandato bat eta bueno... mandato hori hurrengo baten agian nola egitea espero duzuten edo nahi duzuten igual pixka bat zehatzago adierazi behar da, baina ez dakit, nik usten dut, formula hau azkenean udal pleno honek erabaki bat hartu zuen eta udal pleno honek orain erabakiagarri bideragarritasuna emango dio. Irakurketa egiten hasi nahi baldin badugu, borondateak, ez borondateak, ba... bueno azkenean ba... bakoitzak bere irakurketa egin dezake baina oso debate eta oso... ba... gai, ez dakit, iritziak dira besterik gabe ez? Zuek iritzi bat eduki dezakezute, guk beste iritzi bat eduki genezake, baina bueno... guri iruditzen zaiguna da guk gure programan eta gure irizpideekin bat datozen gaiak bultzatuko ditugula eta plenoak emandako aginduak betearazteko plenoak, berak, ondoren ba... erabaki bat hartu behar baldin badu ba... bueno jarri genezake ba... ez dakit, kritikatu baina niri ez zait iruditzen horrenbestearaino ematen duenik, gu, hemen, gaurko hontan abstenitu egingo gara eta besterik gabe, ez zait iruditzen, mala fe eta horrelako ondorioak ateratzea, ba... bueno bakoitza oso librea da nahi dituen ondorioak ateratzeko eta nahi dituen iritziak emateko, baina iritziak iritzi dira eta niri iruditu zait ez dagoela horrelakorik, gaur, hemen,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Beste norbaitek, Pili

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bueno, nik esan nahi dut, oso nabarmen, oso nabarmen gelditu dela intentzio txarra egon dela hasi hasieratik eskultura hauekin eta ez naiz remontatuko 2008ko ba... kultur batzordetara, ez naiz remontatuko baina hala izan da. Gero plenoak aurrea harrapatu dizuela

Gobernuari eta, eta, oposizioak atera duela hau aurrera, hori egia da, baina oraindik latzagoa da ba... PNV-k esan duena eta Emiliano esan duena baita ere, aurrekontuak ez ziren aprobatu, egia da, baina kreditu aldaketa hortan hau sartuta egon behar zuen, zeren, kontratua firmatuta zegoen eta honekin ahaztea iruditzen zait, intentzio... benetan intentzio txarra, eta ez esan ba... ez dakit, hemen nabari geratu dena da zuek nahi duzuten, zuen gustokoa aurrera ateratzen duzutelara, baina zuen gustokoa ez dena saiatzen zaretelara aurrera ez ateratzen eta bueno... nik usten dut nahiko lotsatan gelditu zaretelara aktuzio honekin,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Eskerrik asko, Bai, bukatzeko gogoratuko nahiko nioke bai PNV-ri eta bai PSOE-ri inongo fede txarrik ez dela egon; hain zuzen ere 2010eko aurrekontuetan sartuta zegoen partida bat eta gogoratu nahiko nuke Alkate Dekretuz aurrenengo partida, alegia, hitz egiten duenaren parteko Dekretuz hamabost mila euro ordaindu zirela, gertatzen dena da koherentziz jokatzeko dugula, iruditzen zaigu plenoak erabaki zuela hori jartzea eta plenoak berriz ere jakinik aurrekonturik ez daukagula onespina eman beharko diola beste hamabost mila euro horiek ordaintzeari. Bueno, ba... besterik gabe bozkatzera pasako gara, PNV-k?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): En atención a decirte que si había una segunda vez alguien interesado y cortita, sí que por lo menos contestar a lo que ha comentado Andoni,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Pues entonces quieres hablar,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, poca cosa voy a coger el apunte y te digo ya algo

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Minuto y medio

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Por supuesto,

Entiendo que estés, en más en consideracion de poner en marcha aquello que es tu programa pero dá la casualidad que estás en ejecución de un mandato eh? con una serie de votos y de prerrogativas y de consecuencias, no puedes decir que tú estás dispuesto a lo tuyo pero que los demás y tal... no, no se impone, tú ahora mismo junto el Alcalde, mejor dicho, y tú como Teniente de Alcalde, la máxima representación de toda la ciudadanía, tanto si te gusta como si no de los que estamos en la oposición y de los que estais en el Gobierno, no se trata de verte obligado sino se trata que tienes que llevar a cabo aquellos mandatos que te pide como tal el Pleno que es tú obligación, por lo tanto no te tiene que parecer mal, al contrario, es que no puedes estar sólo pensando gobernando con tu idea, si no representas a todos y cada uno de los aquí presentes y al pleno en general y por lo tanto, debes de cumplir como tal los mandatos del pleno, eh? entonces, por supuesto que sí a la propuesta

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Eskerrik asko, labur-labur eh?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Arratsalde on,

Errespetua esaten denean, hona ekartzea dela errespetu falta etbr. Nik esango nuke 2010ko borradorean sartuta zegoela eta errespetua han zegoen. Sartuta zegoen. Ez zen onartu eta orain beste erremediorik ez dugu eduki hona ekartzekoa,

Bai farre egin, baina nik ere farre egingo dut zuk esaten duzun gauzak!

Farre egin! Errespetu falta hori da, zuk egin duzuna, orain

Esan duzu gastu batzuk prorrogatu ditugula, nahi dugunak, prorrogatu ditugu legeak esaten duenak, kapitulu bat, bi eta lau, hori seikoa da eta ezin da prorrogatu, ezin da luzatu, ezin dela luzatu eta hori nahi baldin baduzu kexatu, kexatu kontuhartzaitzan, eh? Teknikoa da eta, hori ezin zen prorrogatu, luzatu, prorrogatu dugu legeak esaten duena eta,

Dekretuak esaten duzunean, guk dekretuak egin ditugula, Gobernu guztiak bezala, PNV-k ez ditu egiten dekretuak ala?

Dekretuak egin behar ditu Gobernu guztiak, berak, usten duen partida sartzeko ez oposizioak nahi dituenak, bestela oso erraza da Gobernua aldatu egiten da, esan nuen Hazienda batzordean ere, usten dut ulertu zidatela, nahiz eta ezetz esan zuten baina bueno... besterik ez

Eta Emilianori esaten duenean que es un mandato, no es un mandato es una recomendación que hace el pleno por mayoría, no es un mandato, el Alcalde si no quiere firmar el contrato no firma; no es ningún mandato,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Por alusiones, venga motz-motz

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Por alusiones eta begirune osoz, Joseba, benetan esaten dizut, ez dakit, zer den kezkarriago zuk Hazienda batzordeburu bezala esan duzuna esatea edo zuk orain arrazoia baldin badaukazu orain artean pasa dizkiguzuen datuak pasa izana, zeren, zeuron datuen arabera eta ez guk asmatutakoak eta legezkoa izango litzateke ez dituzue bakarrik aurrengo, bigarren eta laugarren kapituluetakotako partidak prorrogatu? Gastu arrunta, baizik egin daitekeena prorrogatu dituzue seigarren kapituloko partida generikoak, eta hain zuzen, zeurok pasatutako kontuen arabera eta guk landu ditugun kontuen arabera zuen datuekin lauhun, barkatu, bi miloi eta lauhun mila euro seigarren kapituloko prorrogatu dituzue generikoak zirelako eta hori egin... egin daiteke, baina, hemen daukat 2009ko aurrekontua eta 2009ko aurrekontuan kultur zerbitzuak-programan seigarren kapituloan seirehun eta hogeitabederatziko partidan artelanak jartzen du; artelanak da partida generiko bat, hamabost mila euro, beste hamabost mila euro behar baldin baziren pleno hontan gehiengo onartutako hura gauzatzeko ez zeukazuten prorrogatu dituzuen hamahiru miloi ehun eta berrogeita sei mila euro hasierako hauei gehi hamabost mila euro gehiago egitea besterik, gehiengo osoz, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bozkatzera pasako gara..... Benga, azkena

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Nik esan dut, guk luzatu ditugula legeak esaten duen partidak eta kredituak, hori esan dut bakarrik, nahi baduzu laburpen bat egitea, txosten osoa erakutsiko dizut, baina hor akats bat egon baldin bada, desde luego, ez da izan apropos egindakoa, eh? Ez da izan, Seigarren kapituloa orokorrean ezin da prorrogatu, partida generikoa baldin badira, bai, hau ez da partida generikoa.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV):
Artelanaz,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Ez da urtero egiten dena,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Partida generikoak dira, bide publiko etbr... etbr... berdeguneak; horiek dira partida generikoak,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV):
mesedez, partida generikoak dira finalistak ez direnak
Gernikako parkean honek jarritako artelanak jarriko balu partida hortan, ezingo zenitun prorrogatu,
Artelanak jartzen duen lekuan, nola zuhaitzak jartzen duen bezalaxe, prorrogatu ditzakezu generikoak direlako eta arbolak ere ez daukazu zertan urtero jarri beharrik, ez dago legezko betekizunik,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Artelanak partida generikoa izango da kasu hontan, denok genekien zer zen, arte obra bat ez da generikoa, hori ez da egoten urtero aurrekontuetan, beste partida asko bezala inbertsioetan, ez da egoten eta ez da luzagarria, ez da...

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, bozkatzera pasako gara PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): A favor,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, Ongi etorri, Cristina ARALAR-ALTERNATIBA?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA) Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Talde Mistoak Abstentzioa, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, eta EA-k abstentzioa.

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

Aldeko botuak: 8 botu (4
EAJ-PNV; 2 PSOE; 1
ARALAR-ALTERNATIBA; 1
INDEPENDIENTE)

Aurkako botuak: 0

Abstentzioak: 4 botu (3
TALDE MISTOA; 1 EA)

Votos a favor: 8 votos (4
EAJ-PNV; 2 PSOE; 1
ARALAR-ALTERNATIBA; 1
INDEPENDIENTE)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 4 votos (3
GRUPO MIXTO; 1 EA)

LEHENENGOA:
ZUMAIako UDALEKO 4.
KREDITU ALDAKETA,
BEHIN BEHINEKO IZAERAZ
ONARTZEA,

PRIMERO: APROBAR
INICIALMENTE LA
MODIFICACION DE
CREDITO núm. -4- DEL
AYUNTAMIENTO DE
ZUMAIA

BIGARRENGOA: Erabaki
hau legeak agindutako eran
Gipuzkoako Aldizkari
Ofizialean argitaratzea
jendeak horren berri izan
dezan.

SEGUNDO: Publicar en
legal forma el presente
acuerdo en el Boletín Oficial
de Gipuzkoa para general
conocimiento

BIGARREN PUNTUA:

2010. URTERAKO KONPROMISOZKO KREDITUEN EGOERAREN ALDAKETA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.-

Joseba Ogasuneko batzordeburu bezala, hitza daukazu

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Plenora ekartzen dugun dokumentua Hazienda batzordean ikusita
dago, bi aldiz, eta zehatz esanda da 2010etako konpromisozko
kredituak, ez?

2009ko aurrekontuetan konpromisozko kredituetan partida bakarra
zegoen, Alondigakoa eta kasu hontan planteatzen dena da 2011ko
aurrekonturako edo 2011 urterako beste lau partida sartzea
konpromisozko kreditu bezala.

Danok dakizuen bezala konpromisozko kredituak dira urte bat baino
gehiago iraungo duten proiektuak, orduan kasu hontan izango
litzake 2010eko aurrekontuan konpromisozko kreditu bezala
sartzea: Narrondo, Artadi, Jadarre eta Komenturako proiektuen

partidak, zeren dokumentuan ikusten den bezala, alondegirako exekuzioa 2010ean bukatzen da eta ez dago 2011rako ezer.

Ez dakit, alondegirako partida 2009ko aurrekontuetan zegoenez, konpromisozko kreditu bezala luzatu egin da, hori bai luzagarria dela eta beste partidak 2009ko aurrekontuetan zeuden baita eta inkorporatu egin ziren 2010eko aurrekontuetara likidazioa egin eta gero.

Eta komentuko proiektua bai sartu dela lehenengo zatia dekretu hortan eta bueno... ez daukat gehiago esateko, hor ikusten dira kopuruak eta zeintzuk diren eta azkenfinean 2011rako izango litzake 500 mila euro sartzea, eh! Narrondoko 321 mila euro;

Artadiko 25 mila euro;

Jadarreko 104 mila euro; eta

Komentuko proiektuko 50 mila euro

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Eskerrik asko, Joseba; PNV

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, aurretiaz, galdera bat egin nahiko genuke, gai hau ekarri da baina diktamena gai zerrendarekin banatu zaigunean agertzen da nola atzera bota izan zen batzordean, eta nahiko genioke galdetu Idazkariari diktamen bat aurrera ateratzea, atzera botatzeak zer eragin daukan ezertan, Bai? Eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Barkatu, erantzun aurretik eta orain emango dizut hitza, gogoratu nahi det plenoaren bukaeran pentsatzen nuen esatea baina Gorkak Idazkari bezala, gu gainontzeko zinegotziori txosten bat bidaliko digula, diktamenei buruz ze... askotan nahasmena sortzen delako batzordetan bertan ere bai, zer den diktamena eta ze suposatzen duen eta ez duen eta guztiok akklaratzeko txosten bat bidaliko digula eta bateren batek txostenatik aparte zerbait akklaratzeko nahi baldin badu, ba.. bera, noski, dispuesto dagoela erantzutera, zuri Gorka

GORKA URGOITI IDAZKARIA. (SECRETARIO): Bueno, oraingoz aurreratuko dizuet diktamenak berez, derrigorrezkoak direla baina ez direla binkulanteak, dira hemen plenoan zuek iritzi ba... ez dakit, arrazoizko iritzi bat eman dezazuen, ondo ikusita eta guzti hori, beraz, nahiz eta kontrako irizpena atera hemen kontrako bozka eman dezakezue, o sea que, beraz...

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bale, eskerrik asko, Gorka eta gero dagokion kontuari lehenago aipatu ditut nola kreditu, barkatu, aurrekontu prorrogatua daukagu 2010erako, hor prorrogatu dira gastu arrunt eta inbertsio orokorretan generikotan 13.146.000 euro; egin dira alkatearen % 5 aren ahalmenaren aplikazioz beste 644.000 euroko kreditu aldaketa bat egin da Alkate Dekretuz, eta inkorporazio batzuk, oso inportanteak, 2.600.000 eurotik gora dihoaztenak; guztira honek usten gaitu prorrogatutako presupuesto... 15.700.000 eurotik gora dihoan prorrogatutako presupuesto batekin, eta orain berriz inkorporatutako kreditu horiek aurkezten zaizkigu datorren urterako konpromisozko kreditua onartzeko eta kasu hontan konpromisozko kreditua ez da larriena 500.000 euro usten dut aipatu dituela Josebak, kasu hontan hori ez da larriena, larriena da Udaletxe honen egoera ekonomikoa, bere hortan, eta hain da larria guk inolaz ere ezin dugula planteamentu hau onartu, edozein planteamentu aurretik, nik usten dut, Udal honek testu bateratu bat aurkeztu beharko lukeela egungo egoeraren diagnostiko sakon bat egin beharko lukeela, aurtengorako eta epe ertainerako dituen aurreikuspenak ondo azaldu beharko lituzkeela, iruditzen zaigu Gobernuari edo ez digu azaldu nahi edo berari ez zaio interesatzen diagnostiko hortaz jabetzea.

Eta diagnostikoaz jabetzea ez da batere zaila, Zumaia Lantzen emandako bi miloi t´erdi horiek eta hemen daukat banatu zaigun Zumaia Lantzeneko txostena –situación económica de la empresa y su capacidad para ejecutar el plan de actividades aprobado- ez da guk esandakoa, baizik eta Zumaia Lantzeneko arduradunek, beraiek esandakoa eta guk aurretiaz pentsatzen genuenarekin bat datorrena oso zaila ikusten dugu, hori, hori itzuli ahal izatea.

2009ko likidazioatik 3.800.000 eurotako remanentea geratzen baldin bazaigu, 2.500.000 Zumaia Lantzenari eman baldin badiogu eta harek ez baditu itzuliko, Zenbat da udaletxeari geratzen zaiona?

Kontutan izan da prorroga honekin 844.000 bat eurotako aurrezki negatiboa daukagula gastu korrontetan, bakarrik,

Ikusita zein den prorrogatu diren inbertsioetako partida guztien montantea, ezin dugu onartu eta egia esan ez dugu ulertzen ze... ikuspen daukan Gobernu honek, ustez, gidatzen duen erakunde honekiko, ze... ez da bakarrik hemen jartzen direnak nekez egin ahal izango dituela, baizik eta hauek egin ezkerro Udaletxe honi zorrak eta ez makalak bakarrik geratuko litzaizkioke, beraz, gure ezezko borobila, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Eskerrik asko, PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, bueno, dando continuidad a lo que dice M. Eugenia, nosotros estamos en el mismo planteamiento, no pensabamos que se iba a plantear un compromiso de ese tipo, por varias razones, por la situación económica en la que nos encontramos, la situación de cara al futuro, esto significa un gasto que no tenemos y por lo tanto habría que endeudarse y de acuerdo con lo que está encima de la mesa, a partir del uno de..... a partir del uno de enero del 2011 ni siquiera se puede pedir crédito, entonces creemos que ó... no se está entendiendo la situación ó se quiere llevar a una situación digamos de bloqueo económico de cara al próximo mandato, porque además, es que en muchos de los compromisos que aquí se pretenden adquirir no se podrían ejecutar, unos por el tiempo y otros porque económicamente no se pueden respaldar, entonces, salvo la Alhóndiga, entonces no entendemos que por qué ése empeño de hacer un cambio de... unos créditos de compromiso de éste tipo con ése handicap de éso, de... ó no poderlos llevar a cabo ó en caso de llevarles a cabo la necesidad económica que tienen detrás para poder luego ejecutar esos proyectos, de dónde lo vamos a sacar?

Entonces sin ese planteamiento claro y sin que este ayuntamiento ó esta Comisión de Gobierno, nos plantee de donde va a sacar ó donde va a obtener la financiación para estos proyectos, difícilmente podemos aceptar que esos proyectos se pongan en marcha, de antemano, a sabiendas que si no es con endeudamiento, no se pueden poner, salvo que se nos demuestre lo contrario, entonces, entendemos que bueno que sí que... mejoras, edificios municipales todo lo que queráis, patronato de música, todo éso habría que llevarlo a cabo pero hay otras cuestiones que son muy tranquilamente, digamos, no aceptables porque no son ejecutables y porque ya te digo endeudan al ayuntamiento para mal y no son del todo además, en el sentido, ya no de prioritario ó no prioritario, sino la imposibilidad material de poder llevarlo a cabo; lo hemos discutido cantidad de veces, nosotros no entendemos que ahora haya que hacer el cambio obligatoriamente del proyecto del frontón y otorgar la dirección de obra, cuando primero para ejecutar todo éso, hay que poner en venta la parcela o quien la va a ejecutar, para sacar el dinero para

el frontón y demás y lo mismo que estaríamos haciendo gastándonos un dinero de algo que dentro de un año a lo mejor lo único que tenemos que hacer, ó dos años, cuando se pueda llevar a cabo volver a rectificar el proyecto y nos vuelve a costar otro montón de dinero, o sea, gastar sobre lo gastado encima no habiéndolo ejecutado, si nos vamos al del convento, te pasa tres cuartos de lo mismo, vale, habréis definido, no digo que no, el tema de los posibles, digamos, de lo que va a desarrollarse dentro del propio convento, pero para éso tenemos necesidad de llevar a cabo unas mejoras en el mismo, gastar un montón de dinero que no sólo es redactar el proyecto, sino poderlo ejecutar, tampoco es posible, dentro de un año, dos años, lo que cueste tener el dinero suficiente para ejecutarlo tenemos que volver a modificar el proyecto, creo que es absurdo hacer esos planteamientos y obligar aunque en una situación económica como la que está el ayuntamiento y aparte de la situación general, ya nos gastemos un dinero ahora, otro mañana, a sabiendas, ya te digo de que no se van a llevar a cabo ni, ni, ni mucho menos, vamos... cuando hay otras... entendemos nosotros que puede haber otras prioridades que den cerrajón a determinados proyectos para poderlos de alguna manera poner en ejecución y poderlos llevar a cabo su cierre, su finalización, para uso y disfrute del propio pueblo y ésto no va a conseguir nada de éso, entonces, no sé, pensamos tres cuartos de lo mismo que lo que ha pasado anteriormente que es un cerrajón en un intentar por encima de todo sin tener en cuenta cual es la situación en este momento de vuestra representación en el pleno, tener un cerrajón en la cual ésto es lo que yo quiero y se lleva adelante y en paz, y no es así; y como no es así y no se... y yo... y si recuerda Andoni que me llamó por teléfono y lo hablamos varias veces le dije claramente que la situación del ayuntamiento era la que era y que si quería resolverlo, lo primero que tenía que hacer era poner encima de la mesa cual era la situación real económicamente hablando del ayuntamiento, hablar con todos los grupos, buscar una solución, ver cual era la mejor y ponerla en práctica, éso no sólo no se ejecuta sino que se vienen ya con aguas contadas, ésto es lo que queremos y bien ó no; pues claro, ahora nos vemos en la necesidad de decirnos que no, que no, porque esa forma de actuar no podemos asumirlo ni podemos admitirla y entonces éso que se han encontrado que no se aprueba algo que a lo mejor, pues en una situación diferente y en otra actuación política muy diferente, pues pudiera salir adelante sin ningún tipo de problema, pero así es imposible.

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Eskerrik asko, seis minutos, Emiliano

No te voy a decir sólo a tí eh! Y de aquí en adelante estoy controlando el tiempo, digo, para que seamos conscientes eh! No nada más, Cristina

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA)
Yo simplemente decir también que con algunos de los proyectos, entendemos que ahora no es momento para embarcarse en ellos, estaríamos de acuerdo en que... la Alhóndiga tiene que salir, Jadarre también, y Narrondo bueno.... nosotros, tanto ésto como el convento yo creo que se puede dejar bien en barbecho hasta que se mejoren las... la coyuntura vamos a decir, en principio nos vamos a abstener, con estos créditos de compromiso

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Muy bien, Talde Mistoia, ez dakit, Andonik edo Josebak, Joseba

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Nik nahi dut esan bakarrik, hau, dokumentu hau bi aldiz eraman dugu batzordera eta Emilianok esan zuen ezetz, bueno esan zuen.... nik ulertu nuen komentuko proiektua behintzat argi eta garbi esan zuen ezetz, besteak ez nekien seguru,
Manuk esan zuen proposamen bat igual egingo zuela, batzordean, ez zuen egin eta gero esan zuen plenora ekarriko zuela, eta nik esan nion baina Plenora? Hobeto duzu batzordera ekarri, porque plenora ekartzen baduzu han hasiko gara eztabaidatzen etbr. Nik dakidala da egin duzutena botatu ezezt osoa baina ez duzute zer nahi duzuten? Edo ez dezute nahi lauetatik ezer.
Esan zenuen proposamen bat egingo zenutela, hori Hazienda Batzordeko akta baten dago eta nola proposamen gehiago ez dagoen, guk ekarri dugu guria, besterik ez

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ez dakit, Pili

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bai, bueno, nik ere esan, ba... klaro Alhondigarekin bai nagoela ados bukatu behar dela, besteak ere ados nago egin, egin behar direla; baina ez nago ados ba... gauzak eraman diren bezala eraman direlako, nik gauzak ez dauzkat oso argi, ni joan naiz Hazienda batzorde batera eta esan didate, bueno... hau dago eta uffff; nik hortik aurrera ba... ez daukat ez proiekturik ez dut inon ikusi ezer, orduan ba... bueno horrela jarraitzea pentsatzen baduzute ba... mobbing hori egiten edo gauzak ixiltzen edo gauzak ondo ez argitzen ba... nire botua ere bestearena bezalaxe izango da ezezkoa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Oso ondo, PNV, Bueno gauza bat, PNV, M. Eugenia hitz egin nahi duzu eh? Bateren batek gehiago? Emiliano? Benga

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Aber, guk gauzak argi dauzkagu: Alondegia gaur ez da hizpide eta guk aprobatu edo ez aprobatu, Alondegiak badauka nahiko kreditu, prorrogaren arabera ea hori iazko konpromisozko kredituetan zegoelako bukatzeko obra, behintzat, kalkuluak ondo eginak baldin badaude, orduan, ez ditzagun gauzak nahastu eta

Gainontzeko kontuetan ba... izan daitezke gustokoak inork ez du ezezt esaten, hemen kontua da lehenetasunak markatzea eta oso argi hitz egiteko. Aurkeztu dizkiguzuen hemendik eta handik dauzkagun dokumentuen arabera, daukazute presupuesto bat guztira lehenago esan dudan bezala, 15.700.000 euroatik gora egiten duena eta hori finantziatzeko planteatzen duzutena da sarrera arruntetan 10.000.000

Sarrera ez ohikotan 2.900.000 euro eta hori basicamente, ia-ia guztiz, iazko likidazioko remanentearen kontra dihoa eta planteatzen duzute bankoetxeei eskatu beharreko epe luzerako kreditu bat 2.000.799 eurotakoa, baina ez duzutena aipatzen da Zumaia Lantzen 2.500.000 eman da dauzkagula, beraz 3.800.000 eurotako remanente hori erabat fiktizioa dela eta beraz, guzti hau eta gaur planteatzen dituzuenak ordaintzeko eskatu beharreko kreditua bankoetxeei eskatu beharreko kreditua izango litzatekeela, 2.779.000 euro gehi beste 2.500.000, alegia, bost miloi eta ia-ia-hirurehun mila eurotakoa, horrek nik usten dut benetan pilak jartzera behartzen zaituztetela, ez da izango mahina bat aldiz ez dugulako han eta hemen gauza bat zela eta bestea zela esan zer zetorkigun, 2007ko aurrekontua likidatu zenuten ia-ia bueno... zazpi miloi eurotik gorako remanente batekin eta egun 2010aren erdikaldea eta

ez dira hainbeste gauza egin herri hontan, ikusteko modukoak behintzat, hau da, egoera eta honek suposatzen du Zumaiako udala eta Zumaiako herria datozen urteetarako larriki zorpetuta utziko dela eta zertarako? Ba... besteak beste komentua berritzeko egin nahi duzuten proiektu bat egiteko eta ez da partida inportanteena, partida hori gastatu dezakezue baina nekez egoera honekin lortuko dituzue, ez zuek ez beste inork datozen urteetan komentua proiektu horren arabera berritzeko behar izango diren diruak eta guk, mesedez eskatzen dizueguna da ondo aztertzeke zeuen zenbakiak, zuenak direlako gu saiatzen gara, oposiziotik ez zaigu erraza egiten, baina ez dakigu benetan zuek behar adina saiatzen zareten hortan, eskerrik asko,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, azkenengo hitza Emiliano eta gero Joseba eta bozkatzera pasako gara

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Era un poco para aclarar más que nada a Cristina y bueno Pilar también lo ha dicho que aquí no se debate o nó la Alhóndiga. La Alhóndiga está fuera de todo ésto y éso todo el mundo lo sabe, otra cosa es que esté metida ahí y entra dentro de la partida y el hecho de decir que no a ésa partida no significa que la Alhóndiga se va a parar, por lo tanto ése no es el problema.

De los otros? Claro que se podía haber debatido, por qué no? Pueden ser urgentes? No pueden ser urgentes?

Se vé que sí! Hablemoslo, pero de esta manera y planteados así, pues no, por éso mantenemos la postura de votar en contra de ésto aún a sabiendas y me refiero... bueno... a sabiendas no! Sabiendo a ciencia cierta que la Alhóndiga no la ponemos en peligro,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Joseba,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): ezerrez,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ez, hala, ba... bozkatzera pasako gara orduan, PNV

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, bozkatzera pasako gara PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Ezezkoa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ezezkoa, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): En contra,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ezezkoa, ARALAR-ALTERNATIBA?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA) Abstentzia,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Abstentzia, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Kontra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ezezkoa, eta EA-k aldekoa

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 4 botu ((3
TALDE MISTOA; 1 EA)

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 4 votos (3
GRUPO MIXTO; 1 EA)

Aurkako botuak: 7 botu (4
EAJ-PNV; 2 PSOE; 1
INDEPENDIENTE)

Abstentzioak: 1 botu
(ARALAR-ALTERNATIBA)

Votos en contra: 7 votos (4
EAJ-PNV; 2 PSOE; 1
INDEPENDIENTE)

Abstenciones: 1 voto
(ARALAR-ALTERNATIBA)

LEHENENGOA: 2010.
URTERAKO KONPROMI-
SOZKO KREDITUEN
EGOERAREN ALDAKETA EZ
ONARTZEA,

PRIMERO: DESESTIMAR
LA MODIFICACIÓN DEL
ESTADO DE LOS
CRÉDITOS DE
COMPROMISO PARA EL AÑO
2010.

Beraz, ez da onartutzat ematen konpromisozko kredituen
egoeraren aldaketa,

HIRUGARREN PUNTUA: OGASUNEAN,

**2010. URTERAKO AURREKONTUA GAUZATZEKO UDAL
ARAUDIAREN ALDAKETA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN
BADA.**

Joseba,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Bueno, hemen izena irakurrita ematen du, ez dakit, aldaketa sakon
bat dela arauarena, baina bueno... berez aurrekontu arauaren
aldaketa txiki bat da, eh! esango nuke gainera tekniko dela, bere
laugarren artikuluan hirugarren atalean –créditos ampliables- -
créditos zabalkorrek edo créditos ampliabes- dagokion tokian lehen
bakarrik zegoen sartuta gizarte larrialdietarako dirulaguntzak eta
proposatzen dena da beste bi partida sartzea, konkretuki diru bilketa
zerbitzua eta turismoko dirulaguntzak.

-Créditos ampliables- dira partidak bere finantzaketa zehatza
dutenak, orain arte Gizarte... adibide bat ipintzearen Gizarte
Larrialdiko dirulaguntzak, ba... Eusko Jaurlaritzatik etortzen dira eta
diru hori gastatzen da hortan. Egin nahi dena da baita ere, diru
bilketarekin berdin, hau da, ejekutiban, eta multetan etbr... hemendik
aurrera eramango duen enpresak, oraindik ez dakigu zein izango
den, orain arte Isabelek eraman du baina jubilatuta egin da, hor
kobratzen badu gehiago IBI-an etbr... portzentai bat izango litzake
baita ere gastua haunditzeko eta baita ere turismoko diru
laguntzetan gehiago kobratzen baldin bada garraioan, erreka

garraioan edo bisita gidatuetan diru hori izango litzake baita ere turismoan erabiltzeko, hori da proposatzen dena, bi partida hauek ba.... teknikoa da, Gizarte Larrialdietarako dirulaguntza bezala tratatzea,

Ez dakit, artikuluak etbr... hor daude, legeak esaten duena, gehiago ez daukat ezer esateko; hau ere Hazienda batzordean bi aldiz ikusita dago eta bateren batek zeozer badauka esateko, baina...

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bai, bozeraemaileen txanda, M. Eugenia, PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, nahi nuke topatu, posible balitz eta lagatzen baldin badidazue ibaiako garraioaren kostua azaltzen duen partida, lehengoan ikusi nuen eta ez zitzaidan neuri txikia iruditu, 28.000 euro eta sarreretan berriz ez daukazute sarrera gehiegirik aurreikusita, hitzarmena aldatu egin al duzute ba, nolabait, oraindik ere gehiago kobratzeko bidea egin dezan? Eta hori bezala diot, exekutibako kobruekin, alegia, ez dut uste udaletxea dagonik eta lehenago aipatu ditudan arrazoiak medio ba... gehi sarrera gehiago baldin badauzka, sarrera horiek ia zeozer konkretutara libratzeko moduan? Ez dakit, hor hitzarmen aldaketak, egon dira?

Kontratu berriak egin dituzue?

Nola dago kontu hori eta hala egin badira, non ikusi dira? Eta noiz berri dira?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Nik dakidala, garraioarena hitzarmena ez da aldatu, bestean esan dudana bezala, Isabel jubilatu egiten da eta orain pleguak atera dira eta hori aterako da lehiaketara, ez dakit zer enpresak eramango duen exekutibako kudeaketa eta berak proposatzen duena da kopuru fijo... baina lehen ere horrela zen, lehen ere kobratzen zuenaren arabera portzentai bat eramaten zuen Isabelek, ez dakit, zer portzentaia den eh! baina gaur Zigorrek hitz egin dut eta usten dut, berak ere ez zekien seguru baina hurrengo Hazienda batzordean akkuratuko dugu, usten dut % 20a dela. Berak kobratuko balu IBI-an, kotxearen zergan etbr... honenbeste gehiago... usten dut % 20 a dela berak eramaten duena gehiago, baina lehen ere eramaten zuen esan dudana bezala, portzentai bariabile bat eta fijo;

hor beste erremediorik ez daukagu ateratzea baino jubilatuta egiten delako, orain bestean, nik ez dakit, zerbait aldatu den,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Eta berdina baldin bada zer dela eta egin behar da orain aldaketa bat lehenago beharrezkoa ez zena ordainketak egiteko?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Horrek ez du esan nahi, egingo dela, -crédito ampliable- bezala ipintzen da, bada ez bada ere, baina... o sea.... ez dakit zenbat gehio diru kobratzen baldin bada, posible da egitea eta posible da ez egitea ere bai, ipintzen da –más que nada- teknikoki lan gehio.... gutxiago egiteko.

Gizarte larrialdietako dirulaguntzarekin zer gertatzen da? Guk jartzen dugu aurrekontuetan Eusko Jaurlaritzak esaten diguna, gero etortzen da beste partida bat urte bukaeran edo erdialdea eta kreditu aldaketa bat egiten dugu, ba... honekin funtzionatuko luke berdin, kreditu aldaketa hori ez bada egiten ez da gehiago gastatzen; o sea, honek ez du esanahi gehiago gastatuko dela, jartzen da kreditu zabalkor bezala, baina gero erabakitzen badugu gastu hori gehiago esan behar dela proposatu beharko da kreditu aldaketa bezala plenoari, o sea, honekin bakarrik... honek ez du justifikatzen gehiago gastatuko dela, ipintzen dela teknikoki izen horrekin edo....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, bueno un tema de debate muy técnico también el otro día en la Comisión y más o menos yo entendí, más o menos como lo que explica Joseba y que era el sentido de todo esto, aunque no acabo de cogerlo todavía todo al cien por cien pero entendí más o menos por qué era el tema, no?

Es técnico, viene derivado de una serie de normas y demás y bueno, como tal lo aceptamos y ahí está, no voy a entrar en más debates, porque yo creo que ya debatimos el otro día y habría que volver a explicar todo técnicamente y no creo que sea el momento.

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Muy bien, eskerrik asko, Cristina

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA)
Yo tengo una duda, solo que estoy leyendo en una de las partidas que se pretenden incluir aquí en estos ampliables es lo del servicio de recaudación de impuestos, no?

O sea que habeis sacado pliegos y éso, se pretende subcontratar otra vez ese servicio?

Nosotros estamos en contra, practicamente, vamos, no sé... es que... que haya que subcontratar, que haya que cobrar el IBI y las multas de tráfico, ya... vamos, hasta ahora no me había enterado y así de estúpida soy, vamos... en el limbo andaba,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Si no ya sabes, habría que aumentar el capítulo I.

Tampoco gusta por otra parte que se aumente el capítulo I.

Bateren batek gehiago hitz egiteko, zeoze esateko? Ezerrez gehiago, ba... bozkatzera pasako gara, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Egia esan behar baldin bada, baietzkoa emateko asmotan ginen, baina horrela esplikatuta, ez dugu ulertzen ez zertarako den ez erantzuna ematen duzutena. Konbenio bat baldin badago eta indarrean baldin badago eta konbenio horri aurre egiteko gastu partida prorrogatuta baldin badaukazute eta sarrera partida behar du gehiago gehitzea?

Eta ez bada beharrezkoa hau zertarako egiten da?

Bueno, begiratu baietzkoa emango dugu eta gauzak likidatzen direnean esplikatuko diguzue ea zertarako erabili izan duzuten edo ze... birtualitate izan duen aldaketa xelege honek.

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Oso ondo, PNV-k baietzkoa, PSOE-k?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Nosotros ya con la explicación de antes, nos abstenemos por éso, por esa

cuestión que podemos entender que es técnica pero no acabamos de ver la necesidad.

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): PSOE-k abstentzioa, Cristina?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA)
Kontra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Kontrakoa, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aldekoa, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aldekoa, eta EA-k ere aldekoa

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 9 botu (4
EAJ-PNV; 3 GRUPO MIXTO;
1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: botu 1
(ARALAR-ALTERNATIBA)

Abstentzioak: 2 botu (2
PSOE;)

LEHENENGOA: 2010.
URTERAKO
AURREKONTUA
GAUZATZEKO UDAL
ARAUDIAREN ALDAKETA
ONARTZEA,

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 9 votos (4
EAJ-PNV; 3 GRUPO MIXTO;
1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 1 voto
(ARALAR-ALTERNATIBA)

Abstenciones: 2 votos (2
PSOE;)

PRIMERO: APROBAR LA
MODIFICACIÓN DE LA
NORMA DE EJECUCIÓN
PRESUPUESTARIA PARA
EL AÑO 2010

SEGUNDO: Publicar en

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento

OGASUNEKO, LAUGARREN PUNTUA:

2010. URTERAKO ORDENANTZA FISKALEN MODIFIKAZIOAK ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.

Joseba,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Esan dut deialdian jartzen duela 2010. urterako Ordenantza Fiskalak, baina berez, bi zatitan dago banatuta, batzordean ikusi genituen biak eta diktamena egin genuen biena eta biak baietzkoa atera ziren baina nola bateren batek igual aldatu daitekeen eta bat bai eta bestea ez, ba... nere ustez separatuta bozkatu dugu,
Bata da Udal Jabari publikoa igogailuak okupatzeagatik; igogailuak jartzerakoan kanpotik bueno... hau kanpotik badakizue lur jabaria okupatzen dutela eta orduan proposatzen dena da metroko eta eguneko tarifa ipintzea 2010eko ordenantza fiskaletan sartzeko.
Orduan, hor jartzen du diktameneko orrian atxekitzen dela arkitektoaren txostena eta ez zegoen, eta horregatik lehen banatu dut hori, txosten hori, zeren arkitektoaren txostenaren arabera esango litzake bere kalkuluetan 0,03 euro eguneko eta m2 ordaindu beharko luketeena, orduan izango litzateke hori Ordenantza Fiskaletan sartzea, izango litzateke tasa bat sartzea prezio horrekin, eta hau ere bi aldiz ikusita dago batzordean eta ez dakit, hemen irakurri daiteke Foru Arauak etbr. Esaten duena zeren hau posibilitatzen duena Foru Araua da, beste ezingo genuke, esaten du: "Herri jabariaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik ordaindu beharreko tasen zenbatekoa finkatzeko...
a) kontuan hartuko da merkatuko balioa edo erabileraren erabilgarritasunaren balioa; orduan hori hartu du arkitektoak tasa hori finkatzeko, gero jartzen du: Udaleko Arkitektoak landutako txosten teknikoak atxikitzen zaio espedienteari. Bertan, Udal (horregatik lehen banatu izan dut) Bertan, Udal-jabari publikoa igogailuez okupatzeagatik 0,03€ eguneko eta m2 tasa finkatzen da.

Hau da lehenengo zatia, nik usten dut onena dela lehenengo hau eztabaidatu edo bozkatu edo nahi duzuen eta gero bestea esan, ez dakit, eh... biak dira Ordenantza Fiskalak baina

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bai, ondo, ba... horrelaxe egingo dugu, eh? Bateren batek zeoze esateko? PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Zalantza bat, bueno nik erderaz daukat txostena, oraintxen pasa didazuena ez dakit, euskaraz badagoen baina beste paperen artean ez dut topatuko, beraz, hemen jartzen du -tasas por la utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público municipal- 1.- y para la posible instalación de ascensores, 2.- hau da igogailuentzat bakarrik izango litzateke, kasu zehatza eta ez beste estruktura finko batzuentzat eta bigarrena klaro, igogailu bat behin jartzen denean ez da inoiz desmontatzen ez da toldo bat, terraza bat edo aterpe desmontable bat, gehiago edo lan gutxiago edo gehiago kostatuko dena kentzen eta jartzen baizik eta igogailua jartzen da, ba... ez dakit, espaloi baten gainean eta hori betirako, hor geratuko da eta nire galdera da hori –utilización privativa o aprovechamiento especial de dominio público- den edo horrek ez lukeen behar beste espediente bat nolabait kontzesio gisa emango liokeena igogailu horri jabari-publikoaren gainean eraikita egoteko eskubide bat, ez dakit, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Ez dakit, hori agian Idazkariak esan beharko du zeozer, pentsatzen dut, eta....

GORKA URGOITI IDAZKARIA. (SECRETARIO): Kontzesio bidez, doa hori eta... baino... o sea kasu hontan beste zerbait eztabaidatzen hasi zarete, ez? Esan nahi dut, tasarena, tasa, tasa kobratzea eta hori da, ez dakit, hecho imponiblea edo... hor kobratzen dena,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Egia, behin kontzesio.... behin eskaera egin, kontzesioa tramitatu, kontzesioa eskaini eta kontzesio horren truke tasa hau ordainduko litzateke, konzeptu hortan, utilización privativa o aprovechamiento

especial izango litzateke kontzesioa izaera horren baitan geratuko litzatekeen hecho imponible hori?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Oso ondo, beste batek zeozer esateko? Ezerrez, ba bozkatzera pasako gara PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV):
Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Cristina?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA)
Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, eta EA-k aldekoa

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

Aldeko botuak: 12 botu (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 3 TALDE MISTOA; 1 ARALAR-ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: 0 botu

Abstentzioak: 0 botu

Votos a favor: 12 votos (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 3 GRUPO MIXTO; 1 ARALAR-ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0 votos

LEHENENGOA: UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO APROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASEN ALDAKETA AHO BATEZ ONARTZEA,

PRIMERO: APROBAR POR UNANIMIDAD LA MODIFICACION DE LA TASA POR LA UTILIZACION PRIVATIVA O EL PAROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PUBLICO LOCAL

Eta orain bigarren partea,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Bigarren partea da, bueno... hau ere bi Hazienda batzordean ikusi genuen da askotan batzordean ikusten den autoen zergaren ezentzioa daukaten elbarrituak, bueno... elbarrituak badakizue ezentzio bat daukatela eta hau esango nuke legedia, legedia aldatu dela eta aplikatu beharrekoa dela eh? ez dakit, borondatea den edo aplikatu beharrekoa derrigorrez, zeren legedia aldatu egin da eta orduan hor bi gauza aldatu dira ez? Foru Arauan, alde batetik dakizuen bezala 14 zaldi fiskal baino gehiago dauzkaten kotxeak ia... ez daukate ezentziorik eta ordaindu beharko dute eta bestetik kotxeak 14 zaldi fiskal ez baldin badauka ere elbarritasun gradua aldatu egin dute eta lehen % 33a zeukatenak edo gehiago ezentzioa zeukaten eta orain alde batetik 33a baino gehiago daukatenak baina 65a baino gutxiago, justifikatu behar dute gauza gehiago eta mugikortasun murriztua dela ulertuko da, hor baremo batzuk daude, dekretu baten esaten duenak eta baremo hortan sartu beharko litzateke eh? hor letra batzuek daude eta bueno... nahi duenak hemen dauzkat letra horrek zer nahi duen esan, baina bueno.... esan dudak bezala Dekretu bat da eta gero bestalde 65a baino gehiago daukanak, horiek guztiak sartuko lirateke, 14 zaldi fiskal baino gehiago baldin badauka kotxeak, baina esan duda bezala bi aldaketa horiek daude eta 65 a baino gutxiago daukanak ba... orain

askoz ere zailagoa dauka ba... justifikatu behar duelako beste mugikortasun klase bat 7 puntutik gorakoa, orduan hori da,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Eskerrik asko, bateren batek, zeoze... esateko? Ba bozkatzera pasako gara PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Egon pixkat,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Barkatu, bai Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. . (INDEPENDIENTE): Nik zalantza bat, hemen ez du ipintzen, ez du ipintzen baina baita ere komentatu genuen, batzorde hartan ba... ezentzio bezala ezin zitekeen tratatu ba... 25 urtetik gorako kotxeak ezin diren kontenplatu ba... zahar bezala eta orduan exento geratu inpuesto hortaz, orduan badakit ez dela hau, baina ez dakit, ia ke ari garen hau eguneratzen, ba... eguneratzea ere bazegoen gai hori sartuta,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Hori komentatu zen batzordean, baina gai desberdina da, relacionatuta dago baina ez dauka... hau onartu beharra daukagu Foru Araua aldatu egin delako, beste hori ia bai dela gure borondatea, zer esaten dugun! Aspaldi batean planteatu zen eta denak esan zuten ezetz. Kotxearen ez dakit nola esan baina... batek baino gehiagok eskatu dutela 25 urtetik gorako kotxea ezentzioa edukitzea etbr. Justifikatzen zuten zela -un bien cultural- edo ez dakit, hori erabakitzen bada posible da, baina erabaki beharko dugu guk, ez dakit, batzordean eta plenoan,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. . (INDEPENDIENTE): Baina, orduan, hurrengo batzorde batean

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Hori ondo gogoraraten naiz,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, ba... besterik gabe bozkatzera pasako gara, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Cristina?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND: (ARALAR-ALTERNATIBA) Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Andoni?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, eta guk ere aldekoa

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 12 botu (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 3 TALDE MISTOA; 1 ARALAR-

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 12 votos (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 3 GRUPO MIXTO; 1 ARALAR-

ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: 0 botu

Abstentzioak: 0 botu

LEHENENGOA: TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALAREN TASEN ALDAKETA AHO BATEZ ONARTZEA,

ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0 votos

PRIMERO: APROBAR POR UNANIMIDAD LA MODIFICACION DE LA TASA DE LA ORDENANZA DEL IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA

Beraz,

LEHENENGOA: 2010. URTERAKO ORDENANTZA FISKALEN MODIFIKAZIOAK AHO BATEZ ONARTZEA,

PRIMERO: APROBAR POR UNANIMIDAD LA MODIFICACION DE LAS ORDENANZAS FISCALES PARA EL AÑO 2010.

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

SEGUNDO: Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento

Eta azken gaia, bueno azken gaia OGASUNEAN:

ZUMIAKO UDALAREN, SAN JUAN EGOITZAREN ETA ZUMIAKO MUSIKA PATRONATUAREN 2009. URTEKO AURREKONTUEN LIKIDAZIOEN BERRI EMATEA,

Joseba,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Kontu eman genuen Hazienda batzordeaneta orain plenoan ematen dugu kontu 2009ko likidazioak nola geratu ziren:

Gastuei dagokionez orokorrean % 75 a exekutatu da , -74,98-
usten dut urte hontan nahiko dexente exekutatu dela aurreko
urteekin konparatuta eta nire ustez nahiko ona da, lau eurotik hiru
gastatu dugu, aurrekontuetan esaten duen partidetan,
Zehazten joan da kapitulu bat eta bia pixka bat, egia esan da,
hobeto egongo litzateke gehiago exekutatzea, ikusten dut pixka bat
puztuta zeudela, ez guk nahita egin da, noski, baita ere, beste era
batera esan da, hemen ikusita orain arte nola oposizioak zer esaten
duen, kapitulu bat eta bi gehiegi igo dela ba... esango nuke ona
dela, ona esan beharko litzakeela, beraientzat, ez exekutatzea
ehuneko ehun, eh?

Baten, % 92 eta bestean % 90 exekutatu da.

Kapitulu lauan, Trasnsferentzi arruntetan % 75a exekutatu da, baina
hor gauza zer ikusia haundia dauka konturatzen bazarete 550.000
euro dira ez direnak exekutatu eta hortatik 350.000 euro dira bi
partida –fondo de cobertura- ordaindu behar zitzaiona edo
aurreikusi behar dena Urola Kostako Mankomunitatearentzat eta
hori gordeta dago, baina ez da kontsideratzen exekutatuta dagoela,
eh?

Eta hori, esan dudan bezala horregatik ez balitz izan, ba... nik usten
dut hori ere 90etik gora egongo zela, esan dudan bezala 500.000
eurotatik 350.000 euro dira.

Inbertsioak %57,66 izan dira eta kontutan hartuta 7.200.000 izan
zirela azkenean, nahiz eta esaten digun inbertsioak kopuru
gutxiagoa izaten dela, usten dut, nahiko exekuzio dexentea dela hau
ere, hor badaukagu gauza batzuk hobetu beharra, noski, eta
horregatik –konpromisozko kredituetan- planteatu dugu Narrondo,
Jadarre eta Artadi, hiru horiek izango litzake; Alondiga ere bai
2009ko likidazioan ikusten da exekutatu gabe baina dagoeneko
likidazioa martxan dago eta 2010ean egingo da.

Kapital Transferentzietan % 56a figuratzen du, baina hor baita ere
aurreikusita zegoen 150.000 euro San Juan Egoitzarako
erreformarako eta ez zen egin eta horrek ere ba... zerikusi haundia
du.

Hori gastuei dagokionez,

Diru sarreretan exekutatu da % 63a; hemen esango nuke zer ikusi
haundia izan duela krisiak, noski, eh? gastuetan ez dut esango,
gastuetan ere bai, baina diru-sarreretan askoz ere gehiago.

Zergatik hemen hiru klabe egon dira ez? Alde batetik FOFIM,
Diputaziotik kobratzen dugun dirulaguntza 1.300.000 gutxiago
kobratu dugu, bestalde kapitulu bian obretan, obrako zergetan ba....
aurreikusita zegoenetik kobratu dugu... zenbat kobratu dugu? %
43a, obrak askoz ere gutxiago izan direlako eta hori kopurua asko

jeitsita geneukala aurreko aurrekontuetatik; erdia ipini genuen, baina hala ere ba... ikusten da ba... esan dudan bezala krisia dagoela eta hirugarrena aurreikusita zegoen diru-sarrera bezala mailegua ez dugu erabili, ez dugulako behar izan orduan hiru... hiru gauza horiekin ba... ia-ia esango nuke portzentai guztia jaisten dela. Beste zerbait aipatzekotan hirugarren kapituluan, alderantziz %22a gehiago kobratu dugu, baina gaur egun dira ezuste txiki batzuk nahi dut esan, hirigintza lizentzietan igoera nabarmena egon da ehun mila eurotako edo, eta gero beste batzuk ere egon dira, kopuru txikiagoak, multak eta lur-azpian okupazioa etbr...

Eta diru-sarreretan esango nuke azpimarratu dut garrantzitsuena eta horren ondorioz, diru-sarrerak gutxiago izan dira gastuak exekutatuak gastuak baino eta 2009ko emaitza izan da 636 mila negatiboan, noski, remanentea 3.860.000 zegoen; inkorporazioak egin direnak 2009ko aurrekontutik 2010era, hau da, egin gabe zeuden obrak baina inkorporatu egin ditugunak 2.100.000 izan dira eta horrek suposatzen du remanentea geratzen dela 1.723.000.

Ikusten baldin badugu 2010ko aurrekontuak luzatu ondoren nola geratu diren eta defizita erabili behar izan dugula kuadratzeko bi miloi eta zazpirehuneko, hori exekutatu balitz, orduan bai geratuko litzatekeela miloi bat negatiboan, baina hori exekutatu den edo ez, ez dakigu, zeren, azkenengo bi urtetan ere, defizita aurreikusten zen eta ez dugu erabili euro bat ere, orduan, berez, orain momentuan geratzen dena 2009ko urtea exekutatu eta gerora 1.723.000 euro, defizit hori exekutatu den? Osoa desde luego ez daukat zalantzarik, ezetz, zati bat ez dakit, ikusiko dugu 2010. urtea nola joaten den exekuzio mailan eta espero dut askoz hobeto joatea oraindik.

Aipatzearen Musika Patronatua eta San Juan Egoitzako likidazioak ere egin dira noski, dago bakarrik datuak aipatu Musika Patronatuan, gastuak % 93a exekutatu dira, sarrerak % 99; emaitza hamalau mila eurokoa izan da eta remanentea hogeita hamabi mila eurotako eta

San Juan Egoitzan hemen lehen esan dudanagatik, gastuak exekutatu dira % 73; sarrerak % 64an, hemen ere gastuak gehiago izan dira sarrerak baino, emaitza izan da % ehun eta hirurogeita lau mila eurotako negatiboan eta remanentea alde berrehun eta laurogeita bederatzi mila euro, baina hemen exekuzioa... portzentaia... bueno ematen du oso baxua dela baina berez, partida bakarra da hori eragiten duena eta da San Juan Egoitzako erreforma aurreikusita zegoena, bai diru sarreretan eta bai gastuetan eta ez zena egin, ba... oker ez baldin banago (ez dakit hori nola zen, baina Diputazioak ez zuelako azkenean dirua eman

eta ez zelako erreforma hori egin behar, ez?) orduan dirulaguntza hori ez zen kobratu eta noski, reforma ez zen egin eta nik ez daukat printzipioz besterik esateko,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Oso ondo, orain alderdien txanda, arin-arin, PNV

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Galdera bat aurretik..

Incorporación de remanente de crédito -2.136.820,26 jartzen duzute, eta bueno menos hori zer da?

Remanente de crédito incorporado?

No se incorpora con el crédito y el remanente no se calcula previo a la incorporación?

Es decir, aurrena ez da remanentea kalkulitzen?

Eman dezagun, kasu hontan, esan duzutenez zeurok 3.860.000 euro dira eta behin remanentea kalkulatuta dagoenean, egiten dira prorrogarako inkorporazioak, baina inkorporazioak ez dihoazte ez? Remanentearen kontra baizik eta inkorporazioak egiten dira bakoitzak bere atzetik dauzkan partidak alde batetik bestera mugizetik eta finantziarioa berarekin dakarte, beraz,

Esplikatu didazu, mesedez, incorporación de remanente de crédito negatibo hori zer dela eta jartzen duzuten horrela? Edo adierazteko era berezi bat da?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno lehendabiziko gauza, ez dakit, galdera hauek zergatik ez diren egiten batzordetan, baina bueno.... dena dela remanentea ez da kalkulitzen..... egiten da, kalkulitzen da inkorporazioa egin baino lehenago eta gero Gobernuak erabakitzen du inkorporatu behar diren kredituak eta kreditu horiek pasatzen dira hurrengo aurrekontura, o sea kasu hontan 2010eko aurrekontura eta noski, finantzario bat behar dute eta remanentetik izaten da, orain ez dakit zergatik hori teknikoa da, baita ere nik usten dut posible izango litzatekeela pasatzea kreditu bakoitza bere remanentearekin, orduan noski, alde aurretik ateratzen den remanentea gutxiago izango litzake, klaro ba... hori teknikoa da,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Eskerrik asko, azalpenarengatik, Hemen ikusten duguna da pozik zaudetela iaz lortu duzuten exekuzio mailarengatik; inbertsio errealetan eta plan Españaren exekuzioa barne % 57,66a lortu duzute eta aitortzen dizuegu, orain artean daramazuten karreran ba... errekorra batitu duzutela eta zorionak ematen dizkizuegu, nahiz eta nahiko eskasa dirudien hala ere exekuzio maila hori eta grazia egin diguna izan da esatea, bueno... hemen remanenteak jaten ditugu inkorporazioak egin eta ez egin ba... geratzen zaigu negatibo xamar baina nola ez dugun behine aurreikusita daukaguna exekutatzen, alegia, ez borondate txarrez ez? Gure borondatea noski da exekutatzea, baina, nola gai ez garen hori exekutatzeke, ba... beti geratzen zaigu exekutatu gabeko hori zuloak, emplastatzeko, ba... aurrenengo eta bigarrenengo kapitulari dagokionez, zuentzat ez dut uste denik ikurra jartzeko moduko datu bat, baina gure ikuspegiko bai bada ona, zeren... gutxienez ez duzute aurreikusitako dena gastatzen, baina a ze... planteamentu extravagante egiten duzuten zuen aurrekontuen defentsan, baldin badakizute ez zaretela gai, ez zaretela gai? Akaso ezinezkoa delako edo ez zaretelako gai, besterik gabe, Aurrekontuetan jasota daukazuten hori guztia exekutatzeke, zer dela eta mantentzen duzute aurrekontuetan, lehenago, aurrenengo puntuan aipatu ditudan desorekak eta zulo ikaragarriak eraginaz, ez da ulergarria, hori –como técnica presupuestaria- ez luke pase bat izango berehala

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Es cierto que esta vez se ha ejecutado algo más que las anteriores, no cabe la menor duda que el tema del plan España como decía M. Eugenia, si no se hacía no se cobraba, había que devolver, por lo tanto estabais obligados por salero, por razones y por todo lo que se quiera decir, no? Entonces que bueno... el presupuesto se ha gastado lo que se ha gastado, está ahí, yo entendía que ya anteriormente el presupuesto del año pasado adolecía de muchos males, no solamente pensabamos que no se iba a poder ejecutar algunas cuestiones, por las cuales ahora se vé que no se han ejecutado, porque muchas veces como dice M. Eugenia, no es una voluntad de no hacerlo, es que nacen ya practicamente inejecutables, entonces, pero se meten, no sé por qué se meten, a

sabiendas de que no se van a ejecutar, pero sí es cierto que luego nos sirven de colchón, no? Que es lo que se aprovecha el colchón para poder decir: como ésto no lo ejecuto pero lo tengo ahí, ya lo tengo para aquí, es una mala práctica pero es una práctica que se ha desarrollado últimamente, entonces, por lo tanto, poco más hay que decir que... esperemos que en un futuro, el próximo presupuesto que se apruebe se apruebe más realista y por lo tanto su ejecución en ése realismo que incluyan las partidas económicas se vea reflejado en el gasto, sino al 100 % muy aproximado de aquello que se propone, que no es el caso en este momento y en los dos últimos años tampoco.

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Cristina? Ezerrez Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bai, nik zalantza ikaragarri bat daukat, hemen, zeren ez dakidala eta eskatzen dut bueno... ia argitzen didazuten zer esan nahi duen: - estimación de saldos de dudoso cobro- eta kantitatea, kopurua da miloi bat eta zazpirehun eta piko, orduan ez dakit zer esan nahi duen horrek; ez direla sekula kobratuko eta nola bizi gaitezke horrelako zulo galantarekin?, ez dakit erantzuten baldin badidazue horri?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Oso ondo, Joseba

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Lehen esan dudana, ez dakit, hau zergatik ez den galdetzen batzordean? Kontuhartzaileari, berak hobeto daki, hau berak egiten du eta bueno... -estimación de saldos de dudoso cobro- da ba... hori -de dudoso cobro- ez dakiguna kobratuko dugun edo ez dugun kobratuko, dena dela ez dakit zer orritan dagoen hori, suposatzen dut hau esaten duzula hemen formula bat daukate, beraiek, erabiltzen dutena zenbat kopuru bat baldin badago de dudoso cobro- portzentai bat edo ez dakit nola egiten duten, formula bat daukate, azkenian inporte estimado bat ateratzeko hortik, o sea, ezin da jakin guk miloi eta zazpirehun hontatik zenbat kobratuko dugun edo zenbat ez! Orduan beraiek formula bat daukate eta

formula horren bidez gainera hemen ipintzen du tanto por ciento estimado del uso de cobro, badirudi % 25a hartu dutela eta gero jartzen dute likidazioan hortik 442 mila euro, baina hau egia esanda, hobeto aklaratuko dizu Liobak, zeren formula tekniko bat delako, denak, udaletxe guztiak berdin egin behar dute eta horrela da,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Eskerrik asko, baina..

Eskerrik asko baina paper hauek ni ez ditut ikusi Hazienda batzordean? Orduan, nola galdetuko dut, klaro, hauek ez dira ikusi Hazienda batzordean?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):

Hau ez dela ikusi?, Ez zinen etorriko!

Hau ikusita dago!

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Ba... ni ez negoen,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):

Ah!, hori ez dakit ez naiz akordatzen, Hau ikusita dago eta aspaldi gainera; zuk pentsa egon ginen apirileko plenora ekartzeko, zeren, egun bat lehenago banatu genuen batzordean, baina esan nuen bueno... bihar eramaten badut plenora seguru iskanbila dagoela eta ez nuen ekarri.

Hau banatu genuen apirileko plenoa baina egun bat lehenago eta nola hau izan den hurrengo plenoa, orain ekarri dugu, baina hau berez likidazioa dago egin da apirilaren erdirako edo bukatuta zegoen,

Gauza bat esan duzunean M. Eugenia rekord denak batitu dugula, bai, gureak batitu dugu baina zuenak ere bai batzuk eh!

Nahi baduzu esango dizut 2005 eta 2006ko datuak zuek gestionatu zenuten azkenengoak eh? eta oraintxen esango dizut, eh?

Adibidez, guk exekutatu dugu aurten 75a, bueno, 74,98; zuek 2005ean exekutatu zenuten aurrekontu osoa 75,5 hau da, guk bezala coma 5 hori kenduta eta 2006an gutxiago 71,3 eh? orduan rekorra gureak eta zuen azkenengo bi urteak, bat gu gehiago eta beste antzera, eta inbertsioei dagokionez, beti inbertsioak etbr... kritikatzin duzue esango dizut baita ere, buk 2009an exekutatu

dugu 7.200.000 tik 57,6, zuek 2005ean inbertsioak ziren erdiak 3.600.000 eta exekutatu zenuten 52,7 gu baino gutxiago eta 2006an guk 5.600.000 zeuden aurrekontuan eta exekutatu zenuten 53,4; gu baino gutxiago bai 2005 eta 2006an bietan, gu baino gutxiago; eta guk kudeatu dugu urte hau, 2009. urtea izan da bigarren urtea kudeatu duguna osorik, bigarrena, zuek zihoazten hogeigarrena edo ez dakit zenbagarrena eta esaten dizut 52 eta 53 eta guk aurten 57; datuak... datuak dira begiratu nahi baldin baduzu, ez daukat gehiago ezer esateko,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bukaera emateko, bateren batek zeozer... esan nahi du, M. Eugeniak zeinek gehiago?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Zein zorrotza zauden gaur Iñaki, ezta?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Tokatu egiten zait,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Ya, bueno ba... eskertzen diot Josebari egin duen historiaren murgiltzen lan hori eta...

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Mikrofonorik gabe, (ez da entzuten)

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Ez, bueno, ez nik aipatutako rekorarengatik ez dituzu atera datuak, aurretiaz bilatuta behar zenituen eduki eta apuntatuta hor nonbati, edo ze joan da bateren bat saltaka noa-noa?

Baina, berdin dio, 2005ekoena ez naiz akordatzen; 2006ko kontuetaz bai akordatzen naiz nola ibili ginen, bai, zeurok ere bai seguruenik, akordatzen zarete,

Baina edozein modutara aurten lortu duzute % ez dakit zenbateko hori, baina 2007an egia da, zuek ez zenutela guztiz kudeatu, baina es ke kudeatu zenuten erdia eta kudeatu zenuten erdian usten dut exekutatu zenutela, ez dakit, ba... % 3a edo, inbertsioetaz ari naiz

eh? orduan ba... bale, nik esan dizuet ba... zorionak gaur ekartzen duzuten tamaina horrengatik, baina oker ez baldin banago seguruenik gainera 2006koarengatik izango zen, likidazioa aurkeztu genuenean aipatu duzun % 53,4ko exekuzio maila hori inbertsioetan izan zela, hain zuzen, zu zeuk, pleno hartan erabili zenuen argudio nagusi bat klaro aktak ez ziren hitzez-hitz jasotzen eta bueno orduan zegoen Idazkariak ba... nolabaiteko aipamena egingo zuen zuk esandakoari buruzkoa baina ni, neu, hor negozienez, akordatzen naiz zer esan zenitun eta nola jarri gintuzun gure exekuzio ez gaitasuna zela eta klaro, orduan horrela jardun ez bazenuen ba... akaso gu ez ginen hain zorrotzak izango zure exekuzio mailak baloratzerakoan, baina nola inolako datu bila joan beharra ere, oraindik ere zenbait gauzetaz akordatzen garen ba... bueno aizu, - quid pro quo- besterik gabe, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bueno, bukatzeko Joseba, zeoze.... Ezerrez, Bueno, ba... bozkatzera pasako.... Ah! Ez da bozkatzen ez, iba lanzado ya...

Momentu hontan, Cristina Forcada Unanue, bilera uzten du eta pleno aretotik joaten da

HIRUGARREN PUNTUA:
Eta hirigintza batzorde burua joan zaigu, badator,

HARATEGIKO KALEA 13ko XEHETASUN - AZTERKETARI BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA, BIDEZKO BALDIN BADA.

Andoni, bertako batzordeburu bezala,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno, gai hau hirigintza batzordean tratatua dago jada, eta bertan egon ziren galderak eta egon ziren zalantzak ba... argitu zirelako nago, kontua da xehetasun azterketa bere garaian onartu zitzaiola proiektu honi edo inguru honi, baina xehetasun azterketa hari ba... bertako bizilagunek egindako eskaera bat dela medio, ba... udaletxe honek ba... bertako eraikitzailearekin gestio batzuk egin zituen eta ba... promotoreak ere egoki ikusi zuen bertan aurreko estudio de detallan aurreikusten ziren aprobetxamendu eta rasante eta alineazioak ba... bueno neurria aldatzea eta neurri aldaketa hori

dela medio ba... berriz ere estudio de detalle hori ba... aurretik ia –inicialmente- ere aprobata zegoen arren, behin betikoz ez zen onartu, orain moldatu egiten da estudio de detalle hori, bi etxebizitza gutxiago egingo dira, altura bat gutxiago egingo da, ba... Harategi kaleko bizilagunek eta harategi kaleko etxebizitzetara ba... gain ez hartzeko eta pixka bat ba... lehendik alde zaharrean jada zeuden etxebizitza batzuri ba... berriak datozen berriak gain ez sartzeko ba... pisu bat behean geratuko dira; orduan herritarrak eskaturiko ordenazio modua hitz egin eta lortu zen eta orain estudio de detalle hontan ba... bolkatzen dena da, beraz, ba... informatua dago ez dakit, pena merezi duen aurrekariak irakurtzea eta guztia irakurtzea, batzordean komentatu dugun gai bat da eta besterik gabe iruditzen baldin bazaizue, bozkatzera pasatzen gara

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bueno, bateren batek zeoze... esateko? PNV

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, egia da lehengo batean ere jardun genuela honetaz, eta nahiko nahas- piltzua egiten zaidan gaia baita, hemen jartzen duzute aurrekarietan nola 2006ko abenduan eman zitzaion xehetasun estudio honi hasierako onarpena, gero jartzen duzute ba... 2007an aurrean egon zela agerraldi publikoko epean, han egondako alegazioak erantzun dituzuela, kontua da hasieran emandako onarpena ba... bi xehetasun estudioei ematen zitzaizola, nonbait, erabatea, bai goikoari, bai behekoari, dena bat balitz bezala kontsideratuz, orain berriz banatu egin da, aipatzen duzute hasierako onarpenean baldintza batzuk ezarri zirela eta gero egiten duzuten baieztapena da hasiera baldintza haiek bete direla behar bezala eta hori dela eta plenoari ekartzen diozute, ulertzen dugu, bekaldeko behin betikoko onarpena, galdera asko,

1.- Tramiten baldin bada dokumentu bat edo bi dokumentu, bitan, gero banaketa egin daiteke sobre la marcha?

2.- Hasierako onarpena eman baldin bazitzaion 2006an eta zuek guri, zinegotziori, hirigintza batzordekidei behintzat, ni jaso nuen eta nire artxiboan dago non edo non 2007ko azaroan oker ez baldin banago edo urrian, akaso, jaso genuen eta ez dakit, oso ondo zer dela eta orduko arkitektoak eginiko txostena behin betikoko onarpenerako bazirudien Gobernu Batzordeko deialdi bat zen eta bazirudien txosten hura egin zegoela Gobernu Batzorde hartan 2007ko azaroan behin betikoko onarpena emateko, ulertzeko

modukoa da, txosten hura eginda zegoela aurretiaz, agerraldiko epean egindako alegazioei erantzuna eman eta gero eta erantzun haiei arabera egindako txostena izango zela, baina 2008a pasa zen eta 2009a ere bai eta gaude 2010 ekainaren erdikaldean dagoeneko, nola pasatzen den denbora, eta orain ekartzen diguzue plenora bitan batera tramitatzen hasitako txosten bat orain banatuta eta suposatzen dut behin betiko onarpena emateko txosten erabat desberdin baten arabera, zeren, orduan 2007an zer eginiko alegazioei emandako erantzuna baldin bazen azaroan arkitektoak bidali zigun txostenaren oinarri, baina orain aldatu egin baldin bada, zuek hitz egin duzutelako bertako auzotar eta promotorearekin eta beste konponketa batzutura iritsi baldin bazarete,

Zein agerraldi publikoko epetan eginiko alegazioetaz?

Zein formalizazio maila duen alegazioak erantzun dituzue?

Eta nola erantzun dituzue erabat extemporaneoak diren alegazio horiek?

Eta zer nolako txostena eratu duzute guzti horrekin, gero plenora ekartzeko behin betikoko onarpen zatikako bat?

Eta alegia, estudio de detalle bat plenoak onartu behar du?

Ezin zenuten Gobernu Batzordearen bitartez, onartu?

Badakit galderak direla, baina, nahiz eta beste galdera batzuk egin nituen batzordean, hauek ez zitzaizkidan batera argi geratu, gerora ere errepasso bat eman diodala, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bateren batek, gehiago zerbait? Ezerrez, Andoni

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Ulertu ez dudana, zer den gaizki iruditzen zaizuna, zerbait gaizki iruditzen baldin bazaizue, behintzat, kontua da

Estudio de detalle hau eta aurreko estudio de detallea ez daudela kontrajarriak eta nahiz eta aurreko estudio de detalle hura onartzeko ba... inongo arazorik eta aukera guztiak zeuden, erabaki genuela ez onartzea, eszenatoki egokiago bat ahalbideratzeko eta hura, egia da, ehuneko aztergai batean sartu zela baina bertan behera utzi genuen onarpen definitibo hori ematea, ba... bizilagunek egindako ba... alegazio extemporaneo batzuk denboran eta forman ba... ez ziren izango ba... guztiz perfektoak, baina bueno... ordurako promotorearekin lehendabiziko elkarrizketa batzuk eginak geneuzkan eta ikusten genituen aukerak ba... bideratzeko, berak ere aitortzen zuelako –que es mejor un mal acuerdo que un juicio-

eta berak bertako bizilagunen erreakzioak edo hartu zitzazketen erabakiak aurreikusten zituen, bazekien gutxi gora behera zer lur zapaltzen zuen eta berak ere nahiago izan zuen ba... bueno epaitegietan aurkitu beharrean bizilagun horiekin ba... bueno estudio de detalle berri bat tramitatu, estudio de detalle berri hortan ba... bizilagunek egiten zituzten eskaerak bolkatu eta bera ba... –motu propio- hori da egin duena, nahiz eta aurreko estudio de detallea onartzeko aukera zegoen ba... berak ikusirik zer nolako bizikidetzaz sortu behar zen estudio de detalle horren baitan, estudio de detalle aldatzea begi onez ikusi zuen eta edukitako bileren ondorioz promotorearekin eta bizilagunekin eta denok elkarrekin azkenean estudio de detalle hontara ailegatu gara, non bi etxebizitza gutxiago egingo den, altura bat gutxiago egingo den, eta elkarbizitza edo konbiventzia hobea edukiko dute etxebizitza berriak eta zaharrak.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Hortara nihoan, ez? Estudio de detalle berri bat egin baldin bada, hobeagoa, hobeto planteatutakoa mundu guztiari nahi duena moldatzeko modua eskaintzen diona, Bale! Ez dut dudana nik ulertzen da, gero txostenean nola aurrekari bezala jartzen den behin behineko edo hasierako onarpena 2006koa, zeren, klaro orain behin betikoko onarpena ematen diogu baina noiz eman zaio estudio de detalle berri horri hasierako onarpena, gero berriz ere jendearen aurrean agerraldi publikoan jartzeko?

Ez dakit, beste dokumentu bat bada eta hobeagoa baldin bada hobe, ni ez naiz horrekin sartuko, baizik, txokatzen nauena da tramitazioaren joskerak,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Akaso, tramitazioaren joskera esplikatzeko egokiena, ni, neu ez naiz, txostena ez dut nik egin eta zergatik agertzen den hau edo zergatik agertzen den bestea esplikatzeko, ez dakit, estudio de detalle berria den edo estudio de detalle bera moldatu den, ez? Onarpen definitiboa ez zuen estudio de detalle hura moldatzen ari garen edo berria den diozunaren arabera ba... onartzen ari garena da aurretik ia hasierako onarpena zuenaren moldaketa, moldaketa izan duenaren ba... onarpen definitiboa izango da, ba... bere garaian alegazio batzuk aintzat, ez hartzeko moduan geundela ba... aprobatu zitekeen alegazioak aintzat hartu gabe eta hortarako txostenak ere eginak zeuden, baina azkenean alegazioak aintzat

hartu dira eta egiten dena da ba... edo moldatu edo berritu, baina bueno ez dakit, Idazkariak ere agian zerbait komentatzeko bai ote daukan,

GORKA URGOITI IDAZKARIA. (SECRETARIO): Gainean ez naiz egon, baina suposatzen dut, hori Gorkak arkitektoak agian azaldu dezake, baina suposatzen dut izango zela moldaketa ez oso garrantzitsua orduan balioetsi egiten dira aurreko tramiteak eta hori noski plenoak onartu behar du, behin betiko onarpena plenoak eman behar du eta hemen zegoena zen azkenean jarduketa isolatu bat, ez zegoen eraikigarritasuna haundituta eta ezer, beste beheko.... Ardantzabideko xehetasun azterketan berriz hor badago eraikigarritasun haunditze bat eta horregatik hasieratik hasi da tramitatzen xehetasun azterketa, hori nik dakidanez, ez dut oso barrutik ezagutu, lehenengo... o sea, orain onartzeke dagoen xehetasun azterketa hau, baina suposatzen dut Gorkak hori kontuan izango zuela eta ez dut uste aldaketa haundirik egongo denik, bestela berriro tramitatu beharko litzateke xehetasun azterketa berri bat bezala, hori, noski

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Eskerrik asko,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Solamente, como no he intervenido

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Nota aclaratoria,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, yo creo que es cierto, en parte de lo que dice M. Eugenia que es cuestión de ver o analizar realmente si estamos de acuerdo o nó, que este estudio de detalle varía o cambia sustancialmente la anterior, éso es la discusión que hubo en la Comisión, porque si lo variara, habría que iniciar un nuevo estudio de detalle, una aprobación provisional que sería ésta, inicial y luego la definitiva, si ha dado la continuidad? Yo para mí la continuidad la dí en base a que si había un entendimiento entre el promotor, propietario y vecinos, siempre

sería mejor que la anterior que no contaba con éso, pero no por otra cuestión, porque realmente yo creo que sí hay una modificación, puesto que se edifica menos de lo que en principio estaba previsto, luego hay una modificación, pero vamos, no tiene mayor problema, por éso entendemos que a nosotros no nos importa que ahora se dé la definitiva, porque a fin de cuentas si ahora diéramos la provisional dentro del tiempo correspondiente habría que dar la definitiva a ésto mismo y ya lleva coleando un montón de tiempo, no le doy mayor importancia que éso, pero sí es cierto que tiene una modificación para mí entender sustancial, pero en base a lo que es, nosotros en principio, entendimos en ése momento que podía salir adelante y ahora pues también

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Muy bien,
Pasamos a votar, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai,
bueno ba... abstenitu egingo gara, baina inork ez dit erantzun.
Plenoa da? Plenoari dagokio behin betiko onarpena emateko? O
sea

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Behin betikoa Plenoa, bai...

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Ba...
abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Abstentzioa, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aldekoa, EA-k ere aldekoa

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 7 botu (2 PSOE; 3 TALDE MISTOA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: 0 botu

Abstentzioak: 4 botu (EAJ-PNV)

LEHENENGOA: HARATEGIKO KALEA 13ko XEHETASUN - AZTERKETA BEHIN BETIKOZ ONARTZEA,

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 votos (2 PSOE; 3 GRUPO MIXTO; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 4 votos (EAJ-PNV)

PRIMERO: APROBAR DEFINITIVAMENTE EL ESTUDIO DE DETALLE DE HARATEGIKO KALEA, -13-

SEGUNDO: Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento

3.2. ZUMAIAKO UDALAREN ETA ITELAZPI, S.A.ren ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA ETA ALKATEARI SINADURARAKO GAITASUN EMATEA

Bueno, hau dakizuen bezala TDT edo lur (ez dakit nola den euskaraz LTD) usten dut dela, bidez telebista ikusteko Itelazpirekin udaletxe desberdinak sinatzen ari garen konbenio bat da, derrigor plenotik pasa behar duena eta Zumaiako Udalerriko toki guztietara seinale hori iristeko behar-beharrezkoa dena,

Dagoeneko batzordetik ere aitatu izanda, egokitzapen txiki batzuk egin ditugu, udal bezala bai Narrondon eta bai Oikian ere, baina suposatzen da Artadiko depositoan egingo dugun ba... bueno hor

antena bat instalatuko dela eta gaur egun oraindik ere itzalpean geratzen diren gune batzuk, konkretuki, txikierdi eta San Joseko gune txiki bat, ba... ia ikusteko aukera izango dutela, Diodan bezala, hau edozein kasutan tramitazio berdina eramaten ari da udaletxe guztietan eta ba... bueno plenora ekarri behar da, izenburuak dion bezala, alde batetik onartzeko eta gero niri fakultatzeko Alkate bezala, beraiekin sinatzeko, bateren batek zerbait esateko, M. Eugenia

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, kasualitatez, orain dela bi hilabete t´erdi bat edo Legebiltzarrean, batzordean eduki genuen agerraldi bat sailburuarena eta Itelazpiko zuzendariarena, ba... kontu ematen nola joan den prozedura guzti hau, oso pozik zeuden, erabat pozik, ba... ikaragarritzko koberturak lortu izan dituztelako eta saltzen ziguten bere harrotasuna esanaz, Erkidego Autonomoko % 89,92ko biztanleriari lortu diotela kobertura nahikoa eta ona eskaintzea, Itelazpik eginiko azpiegituren bitartez, tokian tokiko udalekin landutako, gaur hemen ikusten dugun hitzarmen honen antzeko, antzekoak eginez, Hori orain bi hilabete t´erdi itxita zeukaten eta Erkidego Autonomoko biztanlegoaren 99,92ak bazeukan TDT edo dena delako hori, eta bi hilabete t´erdi eta gero, guk plenoan ikusten dugu konbenioa eta konbenioa irakurtzen hasten zara eta jartzen du pues... –en los plazos legales establecidos- no sé; oraindik ere plazo legaletan gabilta? Edo gara el furgón de cola! Hala bada, Zer dela eta? Bigarrenik, batzordean hau aipatu zen orain dela hiru bat hilabete izango da ba... bueno ez zeundetela ados Itelazpik proposatzen zuen antena jartzeko lekuarekin ba... kudeaketa aldetik zailtasun ikaragarriak ikusten zizkiozutelako eta eskaintzen ziozutela alternatiba bezala, hitzarmen honen gaia den lekua, baina esaten zenuten orduan, Zumaiarren % 7ak koberturik ez zuela edukiko edo ez nahikoa kobertura, orain esaten duzu udalak, bere kabuz eta pentsatzen dut udalak bere diruz, dirua jarri duela Oikiakoa eta Narrondokoa txukuntzeko eta nonbait San José inguruan eta txikierdin edo ez dakit non, etxe gutxi batzuk geratzen dira, seinalerik gabe, nahiko genduke argitu, bi hilabete t´erdi edo hiru hilabete eta gero, oraindik % 7ko aurreikuspen hura mantentzen duzuten edo ez, sendatu den, lanak eginda dauden nahiz eta hitzarmena oraindik ere firmatu ez, plenoak onartu beharra daukadalako, Itelazpik egin al dituen hitzarmen hontan ezartzen diren lanak? Eta zein den Zumaian oraindik ere nahiko seinale onik gabe geratzen den biztanlegoaren portzentaia? Eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde batetik, ez dakit, gauden en el furgón de cola, baina egia da gurekin batera oraindik ere Azkoiti, esaterako, baita ere tramitazio berdinean daudela, nik dakidala Azkoiti eta badakit baita ere beste udaletxe batzutan ere badabiltzala, hain zuzen ere, Itelazpikoak Zumaiara ezin izaten dutelako agertu, nahiko genukeen bezain beste, Bigarren, ez dakit % 7a den, nik datu hori ez dut behinere entzun, batzordean esan baldin bazen? Esango zen, ez dakit, nik konkretuki dakidana da guneak direla, Narrondon ez zen ikusten! Gaur egun ikusten da; Oikian ez zen ikusten! Gaur egun ikusten da. Hain zuzen ere aurreko astean ez, aurrekoan oker ez baldin banago, piztu zen Oikiakoa eta falta den bakarra da lehen esan dudana bezala San Joseko bi etxebizitza oker ez baldin banago eta Txikiardiko zenbait etxebizitza eta suposatzen da San Migelen edo Artadiko depositoan jarriko den horrekin, egingo dela, eta bukatzeko ez zen bakarrik gestio arazoa kokagunea ez jartzea bere garaian Guaskorreko, atzeko pare hortan, baizik eta baita ere gogoratu behar da hori -LIC- zona zela eta hori igual Andonik nik baino hobeto ere esplikatu du, baina arrazoi hori ere tarteko bazegoen,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Kontua da, aurreko antena kokatua zegoen lurra ez zela udalarena, eta udalak antena hori legalizatzeko tramitatu behar zuen espedientea, ez zuela tramitatu, eta hori noski, orain berriz ere bertan beste edozer gauza egiteko zailtasunak ematen ditu; zailtasunak - zailtasun erabaki genuen eta nik usten dut kriterio onarekin ba... lehen zazpi metrotako edo usten dut hamaika metro direla, hamaika metrotako antena estu xamar bat zegoen lekuan, orain hemezortziko antena bat jartzea, -lugar de comunidad, de interés comunitario- baten erdian eta udalarena ez den lur sail batean, nahiz eta zerbitzu bat ematen ari zen bertan orain dela urte dexente, eta hori ba... legalizatuta, nahiz eta legalizatuta egon behar zuen, ez zegoen legalizatuta ba... zailtasunak zailtasun erabaki genuen beste gune bat, nahiz eta horren idoneoa ez izan oso ona zen gune batean jartzea eta bai udalarena zena, beraz orain arte irregular egon den antena;

Bat regularizatu egingo da eta orain arte gaizki zegoen zerbait, ondo jarriko da, ez da orain dela hiru hilabete gai hau landu, askozaz gutxiago da, hilabete t´erdi, -acaso, si me apuras- bai, orain dela, ni... nire memoria eta inoiz ez da esan % 7ak telebistarik ikusiko ez

duela, ez, ez, ez, esan dena da % 7ak seinalea perfektu ez duela jasoko, eduki dezakeela inkriptazio momentu batzuk eta zailtasun batzuk seinalea jasoko, lehen Emilianok esaten zuen, gu borondate txarrarekin esaten ditugula edo egiten ditugula gauza batzuk, baina niri iruditzen zait ere beste... ez garela bakarrak agian defektu hori daukagunak, beraz –furgon de cola- ez dut usten gaudenik, baina edukiko dugun antena legeztatuta egongo da eta ehuneko... lehen ematen zen gunee hori baino zertxobait baino ez da barbaridade bat, desegokiagoa den gunee batean jarriko dugu, natura ikuspegitik egokiagoa iruditzen zaigulako artadiaren erdian jarri beharrean, horrek sortuko lituzkeen bide ireki beharrak, gaur egun ireki gabe edo behar bezala ireki gabe dauden bideak ireki beharko litzateke, txabolak egin beharko liratezke, iruditzen zaigu udalarena den infraestruktura baten gainean egitea egokiagoa dela, naiz eta seinalea % ehuneko ez jaso, baina kontua da orain arteko geneukan seinalea zein da?

Jadarren ez genukan seinalerik eh?

Nik telebista ikusteko Euskatel ordaindu behar nuen egunero, egunero, edo hileroko, hileroko hobeto esanda, Euskaltel ordaindu behar nuen eta jadarren ez gara enteratu ere egin TDT-a noiz etorri den, zergatik Euskaltel geneukan, eta zergatik geneukan Euskaltel? Lehen ere % 7a ez; portzentai haundiago batek telebistarik ikusten ez zuelako eh? Ez zuen ikusten telebistarik, lehengo seinalearekin, oraingo seinalearekin hobeto geratuko da, baina es ke batzutan badirudi ahastu egiten zaigula, guk ere erantzunak eman behar izan ditugula, guk ere egoerak sortu ditugula eta besteei ba... ez dakit, eskatzen dizkiogu –la luna- guk ¡jesus! ba... gauzak nahiko azkozaz lurtiarragoak egin ditugunean, lehen Narrondon telebistarik ez zen ikusten, lehen Jadarren ez zen telebista ikusten; lehen antena legalizatu gabe zegoen, orain guzti hori –furgón de cola- baldin bada ere ba... askoz hobeto geratuko da, zorionez denontzako, baina nik usten dut ba... bueno gai guztiak direla hitzegiteko, baina beti gai guztiak ateratzen dena ateratzen dela, ba... ez dakit, hemen ere tokatu zaizue egotea eta lehen ere ahalik eta hobekien egingo zenituzten eta guk ere bai, baino, guri ba... koloreak ateratzeko gai guztiak erabili nahi izatea aurretik gai guzti horiek edo hau behintzat, dexente okerrago kudeatuta zegoenean, ba... iruditzen zait noizean behin ba... prudentzi pixka bat edukitzea ez dela txarra, zer nola utzitzen zen zerbitzu hori ikusita nola kudeatzen ari den ikusiz gero eta nola geratuko den ikusiz gero, ba... bueno bada ez bada ere ez dugu gehiegi mugituko, zeren utzi genuena ere ez zen egokiena,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Zeoze....

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Zerbitzu hori, inolaz ere ez zen utzi, ez zelako existitzen; zerbitzua berria da eta klaro esaten dut orain dela hiru bat hilabete hitz egingo zela batzordean, zeren, hango batzordea otsailaren hasierako izan zen eta hain zuzen gure bozeraemaileari Zumaiari buruzko galdera zehatza egiteko eskatu nion, aurretiaz hemen entzundakoak kontrastatzeko.

Kontua da, Itelazpik daukala, zeukala % 99,92 hortan bere kobertura eskaintzeko betebeharra Itelazpik, ez Zumaiako Udalak; eta han azaltzen ari zirela datuak ba.. hori lehenago esan dudan bezala, harrotasun osoz eta Zumaiako galdera egin zitzaionean ba... bai! hemen batzordean egun batzuk lehenago komentatutakoa, koberturarik gabeko % 7 hori aipatu zen eta gainera gerentea bera oso ondo akordatzen zen Zumaiako kasuaren berezitasunaz eta zailtasunak egon zirela eta bazirela eta ez zirela eta klaro, bale, badakigu LIC-a dela baina badakigu ere ba... beste inon ez bezala % 7a baldin bada koberturarik gabe geratzen dena edo kobertura eskasarekin ba... txostenetan dauzkagun datuen arabera ez dela besterik gabe onargarria, nahiz eta oso borondate onarekin egina izan,

Orain % 7a ez baldin bada, koberturarik gabe dagoena, bueno... hobe eta zenbat eta portzentaia txikiagoa izan azkozaz hobe eta Oikiakoa eta Narrondokoa udal diruz egin duzutela ulertu dut, eta hori ere ba... Itelazpiren eginbeharrekoa zen eta berez, auzogune oso isolatuentzat ari ziren antena ez dakit, nolakoaren bitartez sistema berritzaile eta oso garesti batzuk ezarriaz, horiek ezin ziren jarri Zumaiarako?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ba, ez itxura,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Eta zer esan behar nuen bestea?

Bueno, ez dakit ahaztu egin zait, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, bakarrik erantzun, ezetz, eta saiatu ginen beste sistema, zuk diozun beste sistema horiek

bilatzen baita ere, baina esan ziguten jarri behar zen gauza bakarra zela antena bakar bat Zumaia guztirako eta kokatua zegoen tokian, Bai! Horrela da, eh?

Ezetz ikusten zaitut buruarekin egiten duzula baina udaletxeari esan zioten antena bakarra jarri behar zutela, Parlamentuan kontrakoa esan al zuen ba?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bakarrik entzun niona izan zen hainbat leku txiki-txiki eta oso-oso isolatuak, inkluso hitz egiten zuten baserri isolatuetaz, ez ia auzogunetaz, baserri isolatuei seinalea nola eramanean, hori zen eskuartearen zeukaten erronka, eta lehenago ikusi dudanean Narrondo eta Oikiari, bueno... geuk ere antena analogikoa ere jarri genuen Narrondon orain dela urte batzuk, ez dakit ondo edo gaixki ikusten zen, baina lehenago zegoena baina hobeto bai, edozein modutara orduan ez zegoen Itelazpirik ez zegoen Jaurilaritzarik eta ez zegoen hortarako diru publikorik, kasu hontan bai, baina badirudi ez dugula asmatu aprobeztatzen, ez dakit, ez dugun nahikoa insistitu edo ezezko borobilaren aurrean ezin bestean egindako kontu bat da, baina baserri isolatuei bermatu behar baldin badiete seinalea! Ez dudana ulertzen da Zumaiako udalak bere aurrekontuen kontra zertan egin behar duen Oikiako seinalea ordaindu ba... hori Zumaiarren dirua erabiliaz,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Ez gainera ere, zehaztuko dut, ez dut datua ondo eman, eta neure akatsa izan da Itelazpik esaten zuena zen, antena bakarra jarriko zuela Zumaia guztirako, guk horrekin esan dudanez ez geunden ados, gero lortu genuen beste bi egokitzapen txiki egin behar zirela bai Oikiarako eta bai Narrondorako, horietako bat usten dut Oikiakoa oker ez baldin banago Itelazpik ordaintzea, eta bestela Narrondokoa, bietako bat udalak ordaindu du eta beste parte bat Itelazpik ordaindu du, Bueno, edozein kasutan bozkatzera pasako gara?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Ez,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Ah! Pili

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bueno, nik daukat gauza bat hau... borradore hau ikusi nuen batzordean eta nik orduan usten dut Arkitektoari edo egin niola iradokizun bat eta zen ba... galdetzea ea ez zen posible ba... antena horren bidez edo ez dakit ze... sistemaren bidez Frantsesak ikustea? Zergatik orain arte betidanik ikusi izan baldin baditugu kate frantsesak, ez dakit, nik ez dut ondo ikusten orain sistema berri honekin eta nahiz eta LTD-a izan eta ba... modernizazio guztia izan zergatik geratu behar dugun horiek ikusi gabe, frantsesak ikusi gabe eta orduan hitzarmen berri hontan ez dut ikusten ezer horren aipamenik egiten duenik, orduan hori da nik jakin nahi dudana,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Oker ez baldin banago Frantsesak ikusteko aukera badago TDT-ren bidez, baina hala eta guztiz ere ez dut ziurtasun guztiarekin esaten eta hobe dugu berriz ere batzordean gai tekniko horiek galdetu, berriz ere erantzuteko Aitorrek kasu hontan,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bai, baino hitzarmenean ez du ipintzen,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Ez baina hitzarmenean hori jarri beharrik ez dauka, hitzarmena bakarrik da esateko TDT-a ikusiko dela Zumaiako biztanle guztiak ikusteko aukera izango dutela,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Barkatu, baina hemen ipintzen du....

“necesarias para emitir el múltiplej autonómico (ETB), el múltiplej RGE público estatal (TVE) y los múltiplej privados estatales SFN (Antena 3, Tele 5, Cuatro, La Sexta, Net y Veo TV)

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bai, baina horiek dira legez ezarrita daudenak eta derrigorrez daudenak, legez horrela onartu zirelako bere garaian ba... Espainiako kongresuan pentsatzen dut,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bai, baina bueno... nik esaten dudana, galdetzen dudana ezin da hori ere hitzarmenean sartu?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Esaten dizut, aukera bezala badago, baina hitzarmenean ezin da sartu Itelazpi ez zelako sortu gauza horiek eramateko; Itelazpi sortu delako, sortu dutenek eta ez naiz akordatzen exactamente, usten dut, Eusko Jaurlaritzak gehiengo bat daukala, sortu zuen hori TDT-a bermatzeko herri guztietan ikusiko zela eta legeak bermatzen zituen kate horiek ikusita, eta bestea da aukera bat eta aukera hori usten dut badagoela aukera baina goazen bada ez bada ere batzordean galdetzea, teknikoei

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Nik esaten dudana da Frantsesa TDT-an ikustekoa baldin bada, eh? ze... Donostian ikusten dira ez bestela,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Baietz, baietz, horri erantzuten ari naiz, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, PSOE?

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Perdón, aquí veo que hay dos puntos dentro del mismo punto, es decir La primera, Aprobacion inicial, si procede, el convenio de colaboracion entre el Ayuntamiento de Zumaia y demás; y el segundo es Habilitación al Alcalde para la firma, es cierto?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Así es,

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Nosotros, en principio a la aprobación inicial votamos que sí a favor y después

a la segunda pues bueno, ciertamente después de ver cómo se ha descolgado antes el Alcalde, ante un acuerdo plenario que no era de su gusto y que nos ha dicho aquí a todos, el Alcalde si no quiere firmar el contrato no firma pues ciertamente es que nos preocupa, entonces, decir que espero que el Sr. Alcalde, entiendo que es un Alcalde demócrata que no hará uso de esta –boutade- realmente y en fin nosotros aprobamos también, gracias

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Tan demócrata como la anterior vez, que hice lo que me mandó el pleno

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Ciertamente, pero hoy se ha descolgado el Alcalde diciendo “el Alcalde si no quiere firmar el contrato, no firma”

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Por ley, por supuesto

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Pero no deja de ser....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Por supuesto, pero se hizo, por lo tanto demócrata, sí soy,
Bueno botazioetan ari ginen PNV-k aldekoa

PSOE? Aldekoa, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, eta EAK ere aldekoa

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 11 botu (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 3 TALDE MISTOA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: 0 botu

Abstentzioak: 0 botu

LEHENENGOA: ZUMAIAKO UDALAREN ETA ITELAZPI, S.A.ren ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, ETA ALKATEARI SINADURARAKO GAITASUNA EMATEA AHO BATEZ ETA BEHIN BEHINEKO ONARTZEA.

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Nik orain puntu hontan, Alkateari eskaera bat egin nahiko nioke, ba.. bueno herritar batzuk etorri dira plenora eta etorri diren herritar hauek ba... gaur hemen egoteko arrazoia da ba... bueno bere garain Pausoz-Pauso ekimena martxan jarri zela eta denok dakigu zer gertatu zen horren ondotik, orduan herritarrek interesa edo herritarrei ba... gaur hona ekarri dieten puntua 6.2 puntua da mozioa da eta bueno... beste batzutan egin dugun bezala ba... eskatzen dudana da puntu hori, momentu hontan tratatzea, aurreratzea, ba... gure ondorengo puntu guztiak ere tratatu bitartean ba... bueno niri behintzat iruditzen zait, aurreratu baldin bagenezake puntu hori eta gero eguneko aztergaiarekin jarraitu baldin bagenezake ba... bueno ba...

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): 6.2a bakarrik, ez?

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 11 votos (4 EAJ-PNV; 2 PSOE; 3 GRUPO MIXTO; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0 votos

PRIMERO: APROBAR INICIALMENTE Y POR UNANIMIDAD EL CONVENIO DE COLABORACION ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA E ITELAZPI, S.A. Y HABILITACION AL ALCALDE PARA LA FIRMA

SEGUNDO: Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bai, denoi behintzat egoki iruditzen baldin bazaigu, nik eskaera hori egingo nuke,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, nik ez daukat, eh? beste batzuetan ere egin izan dugu berdina, azkena, akordatzen naiz Emilianok ere eskatu zuen, nik ez daukat inongo eragozpenik eta bueno ba... nahi baldin baduzue, Gizarte Ongizatea pasa beharrean, laugarren puntua, pasako ginake mozio bat, kasu hontan 6.2ra Andonik horrela eskatuta, eztabaidatzea,

6.2. ESKUBIDE GUZTIEN JABE, EUSKAL PRESOAK EUSKAL HERRIRA IZENEKO PROPOSAMENA, TALDE MISTOAK AURKEZTUA,

Andoni,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bai, Bueno mozioa bera irakurtzera pasatuko naiz:

**ESKUBIDE GUZTIEN JABE,
EUSKAL PRESOAK EUSKAL
HERRIRA!!**

Spainiar eta Frantziar estatuak, euskal preso politikoen aurka zuzendutako espetxe politika berezi eta baztertzailerik ezarri dute azken 31 urte hauetan. Euskal Preso Politikoen Kolektiboa errepresio estrategiaren lehen planoan kokatu dute. Euskal Preso Politikoen Kolektiboa ezabatu nahi dute eta horretarako eskura dituzten tresna errepresibo guztiak erabiltzen dituzte.

**DUEÑOS DE SUS
DERECHOS, PRESOS
VASCOS A EUSKAL HERRIA!!**

El estado español y el francés han aplicado una política penitenciaria especial y discriminatoria dirigida en contra de los presos vascos. Han colocado al colectivo de presos políticos vascos en el primer plano de la estrategia represiva. Quieren anular el colectivo de presos políticos vascos y utilizan para ello todas las herramientas represivas que disponen.

Egun. 750 preso politiko inguru daude espetxean, muturreko egoerei aurre egin beharrean aurkitzen direlarik. Eskualde honetan, 19 preso daude milaka kilometrotara sakabanatuta eta beraien oinarritzko eskubide urraketek aurre eginez bizí dira; besteak beste, isolarnendua, bakartzeak, mehatxuak, jipoiak, bisita eskubidea mugatua, ikasteko zangotrabak etab. luze bat.

Euskal Presoak hil arterainoko espetxealdira kondenatzen dituzte. Gaixotasun larri eta sendaezinak dituzten 6 preso politiko espetxean mantentzen dituzte. Doctrina berrien asmakizunak baliatuz, bizi arteko espetixe zigorra ezartzen zaie; horien artean aurkitzen direlarik, Jose M Perez zarauzlarra, Maritxu Uzkudun errezi!darra, Juan Karlos Arruti azpeitirra eta Juan M Igarataundi zestoarra. Guztiak ere, ezanitako zigorra betea izan arren, espetxean bahiturik dituzte.

Era berean, euskal presoek aurkako erasoek soka luzeak gure herrietako bazterrak ere astindu ditu. Hor kokatzen ditugu, azken urteetan, preso politikoen aldeko elkartasuna kriminalizatu eta zigortzeko saiakerak, mobilizazioen debekuak, argazkien sorgin ehiza eta nota ez, 4. aldiz

En este momento aproximadamente están en la cárcel unos 750 presos políticos, haciendo frente a situaciones extremas. En esta comarca son 19 los presos que están dispersados a miles de kilómetros y que viven haciendo frente a múltiples conculcaciones de sus derechos básicos: aislamiento, incomunicación, amenazas, palizas, limitación del derecho a visitas, obstáculos para el aprendizaje y un largo etcétera.

Condenan a los presos a la encarcelación hasta la muerte. Mantienen en la cárcel a 6 presos políticos con enfermedades graves e incurables. Inventándose nuevas doctrinas, imponen condenas de cadena perpetua; se encuentran en esa situación el zarauzlarra José M Pérez, la errezi!darra Maritxu Uzkudun, el azpeitirra Juan Karlos Arruti y el zestoarra Juan M Igarataundi. Aunque hayan cumplido la pena que les impusieron, los tienen secuestrados en la cárcel.

Asimismo, la larga cola de los ataques contra los presos vascos ha azotado también nuestros pueblos. Es ahí donde situamos estos últimos años los intentos de criminalización y castigo de la solidaridad hacia los presos políticos, las prohibiciones de las movilizaciones, la caza de

eskualdean burutzeko asmoa zegoen eta 380 eragile sozial, sindikal eta politiko, elkarte eta talderen babesa jaso duen Pausoz Pauso ekimenaren debekua bera.

Milaka dira, preso en eskubideen alde bat egiten duten herritarrak. Milaka, herriz herri eta auzoz auzo beraien eskubideen alde lanean ari direnak. Eskuatdean ere, ehunaka lagun bildu ohi dira euskal preso en eskubideen alde. Eta horixe da hain zuzen ere, Pausoz Pauso ekimena debekatzekoan isilarazi nahi izan dutena.

Egoera honen aurrean, udal honek honakoa adierazpenarekin bat egiten du:

1.—Indarrean dagoen espetxe politikaren ondorioz, preso en oinarriko eskubideak urratuak dira. Ondorioz, Euskal Preso guztiak, beraien eskubideen jabe, euskal herritarrak izan daitezten eskatzen dugu.

2.—Era berean, gaixotasun larri eta sendaezinak dituzten presoak eta zigorra beteta dutenak berehala aska ditzatela eskatzen diogu gobemu espainolari.

3.—Udal honek, ehunaka herritarrek eta taldek babesturiko Pausoz Pauso ekimena debekatu izana solatzen du, preso en aldeko

brujas respecto a las fotos y, cómo no, la misma prohibición de la iniciativa Pausoz Pauso, que se iba a celebrar por cuarta vez en la comarca y que contaba con el apoyo de 380 grupos o agentes sociales, sindicales y políticos.

Miles los ciudadanos se unen a los derechos de los presos. Miles de ellos trabajan en pueblos y barrios por sus derechos. En esta misma comarca se juntan cientos de ciudadanos a favor de los presos políticos vascos. Y es precisamente eso lo que han querido acallar con la prohibición de la iniciativa Pausoz Pauso.

Ante esta situación, este Ayuntamiento se adhiere al siguiente manifiesto:

1.- A consecuencia de la política penitenciaria actual, son conculcados los derechos básicos de los presos. De modo que pedimos que todos los presos políticos vascos, en ejercicio de su derecho, sean traídos a Euskal Herria.

2.- Así mismo solicitamos al Gobierno Español que los presos que tengan enfermedades graves e incurables y los que tengan cumplida su condena sean liberados.

3.- Este Ayuntamiento condena la prohibición de la iniciativa Pausoz Pauso, apoyada por cientos de ciudadanos, ya que considera

elkartasuna eta babesa ez baitira delitu.

4.-Apiriilaren 24ean burutu behar zen ekimen honen debekuari erantzunez, ekainaren 5ean, (jartzen du baina 12an izango da) eguerdiko 12etan eskubide guztien jabe, euskal presoak euskal herrira”

Iemapean herri guztietan burutuko diren elkarretaratzeak babesten ditu.

5.-Adierazpen honen berri, hernitarrei bando bidez eta hedabideei helaraztea.

que mostrar solidaridad y el amparo a los presos no es delito.

4.- Apoyar todas las concentraciones que, en respuesta a la prohibición de la iniciativa que era de celebrarse el 24 de abril, se harán el 5 de junio a las 12:00 horas en todos los municipios bajo el lema: “Dueños de sus derechos, presos vascos a Euskal Herria”

5.- Poner este manifiesto en conocimiento de los ciudadanos mediante bando y publicarlo en los medios de comunicación.

Herri guztietan ez dut usten egingo denik elkarteratzea, baizik eta Zarautzen egingo da ez? Usten dut, elkarteratzea, edo herri guztietan,

Ba... herri guztietan ekainaren 12an eguerdiko hamabitan elkarteratzera deia egitea eta adierazpen honen berri herritarrei bando bitartez eta hedabideei helaraztea, hau da, aurkezten dugun mozioa ba... pleno honek onartu dezan,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, mozio honen aurrean, bakoitzak daukan jarrera, PNV- M. Eugenia

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, abstentzioa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Abstentzioa, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Nosotros no nos vamos a abstener, vamos a votar en contra es una moción que no entendemos de qué está hablando, porque presos políticos no

existen y por lo tanto cuando nos hablais de algo que no entendemos y que no conocemos, lo mejor es estar en contra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Orain, ni, Gu gure aldetik adierazi, alde gaudela eh? mozioaren alde gaudela, hori bai gustatuko litzaiguke hemendik aurrera ere erredakzioan parte hartzea, hain zuzen ere ados gaudelako eta iruditzen zaigulako babes gehiago izan dezakeela, erredakzioan parte hartuta, hemendik aurrera ekimen hauetan ere ba... ekimen guzti hauetan ba... zenbat eta gehiago izan eta zenbat eta anitzago izan iruditzen zaidalako hobeto dela, ez
Pili

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Zer bozka?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Zerbait esan nahi baldin baduzu,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bueno, denekin ez nago ados, baina bai ados

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, ba... orduan ez dakit, bai Andoni, barkatu

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno, gure aldeko bozka, baina niri behintzat iruditzen zaidana da ba... linguistikoki edo erredakzioen arazoak ba... bueno arazoak-arazo ba... sakoneko gaia eta benetako gaia ba... benetan garrantzian jarri beharrekoa dela eta bueno... gaur hemen ba... behintzat onartuta geratuko da mozio hau eta mozio hau erredaktatu duenak ba... Talde Mistoari eta udaletxe honetako Ezker Abertzaleari pasatu dio eta guk erredaktatzen ez ditugu mozioak, ba... ez ditugu adosten eta hau ba... pausoz pauso ekimena bultzatu duten eragile eta bertan parte hartu dutenek erredaktatu dute eta nola ez horrela onartzeko ekarri dugu,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, ba... bozkatzera pasako gara, PNV-k Abstentzioa, PSOE-k?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Contra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Kontra, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, eta EA-k ere aldekoa

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 5 botu (3 TALDE MISTOA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: 2 botu (PSOE);

Abstentzioak: 4 botu (EAJ-PNV)

LEHENENGOA: ESKUBIDE GUZTIEN JABE, EUSKAL PRESOK EUSKAL HERRIRA IZENEKO PROPOSAMENA, ONARTZEA, TALDE MISTOAK AURKEZTUA,

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 5 votos (3 GRUPO MIXTO; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 2 votos (PSOE);

Abstenciones: 4 votos (EAJ-PNV)

PRIMERO: APROBAR LA PROPUESTA PRESENTADA POR EL GRUPO MIXTO DUEÑOS DE SUS DERECHOS Y PRESOS/AS A EUSKAL HERRIA

Beraz, mozioa aprobaturat jotzen da

Bueno, ba... berriz bueltatuko gara LAUGARREN PUNTURA
GIZARTE ONGIZATEA

**2010. URTEAN PRESOEN FAMILIEI EMANBEHARREKO
DIRULAGUNTZAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZAREN
MODIFIKAZIOARI HASIERAKO ONARPENA EMATEA, BIDEZKO
BALDIN BADA.**

Gogorarazten baldin bazareta, Gizarte Zerbitzuetako batzordean dagoenako, a... ia egun batzuk, esango nuke hilabete batzuk ere badirela, bertatik pasa zen ba... Ordenantzaren inguruan aldaketa bat egin zen eta aldaketa hori hain zuzen ere eskakizunetan edo betebeharrei zegokien aldaketa bat izan zen, ez?

Eskakizun edo betebehar horietan famili tarteko eskatzen zitzaien eskakizun horietan, (orain ez dut aurkitzen, baina hemen daukat), eskakizun horietan ba... bueno hor hirugarren puntuan hain zuzen A-tik F-ra dauden letra guzti horietan, beste eskakizun bat ere eskatzen zen eta zen ziurtatzea presondegiko ziurtagiri baten bitartez, ba... familia bertan izan dela eta ez kafe bat hartzen edo beste zerbait egiten, hori ziurtatzeko agiri bat eskatzen zen, ez? Eta hain zuzen ere hemen modifikazio honen bitartez, egiten duguna da baldintza hori ekidin, izan ere ba... arazo batzuk izan ditugulako ba... baldintza konkretu horrekin, ez?

Gainontzeko baldintza guztiak berdin-berdin mantentzen dira, A-tik F-ra dauden hizki horietan, hori batzordean diodan bezala eztabaidatua izan da eta gaur plenora dakarkigu hau onartua izan dadin, PNV Lide

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND. (EAJ-PNV): Arratsaldeon, Bai, hau orain dela, ez dakit, hilabete bat edo tratatu zen batzordean eta orduan ere pixkat komentatu nuen gaur esan behar dudana, ez? Gizarte zerbitzuetan dirulaguntzak ematerakoan –desde luego- oso zorrotz jokatzeko dugu, eta nik usten dut, behar den bezala, ez? Eta hona ekartzen dugun modifikazio hontan, oso-oso modifikazio bideratua dago, azkenean bi eskaera egon dira batak bere hortan, aurretik ordenantza bere hortan ba... betetzen zuen eta kasu partikular batek ba... nola ez zuen betetzen ba... orain zuen planteamentua da baldintza hori kendu eta 2009an Alkateak Dekretuz onartu duen dirulaguntza hori, ba... berriz kobertura bat edukitzeko zeren aurtengoak baldintzak bete gabe onartu izan dira, ba... hurrengo urtean baldintza guztiak betetzeko ba... ekartzen da aldaketa hau, ez?

Nik usten dut desde luego, gelditzen den bezala ordenantza hau, oso-oso flojo gelditzen dela, zeren azkenean inork ez du justifikatu behar, ba... zuk esan duzuna, ez? Espetxera joan diren kafea hartzea edo ailegatu diren espetxera edo ez. Nik usten dut gaia oso sensiblea dela eta bueno ba... badaukala bere berezitasuna, baina usten dut, Gizarte Zerbitzuetako kriterioak erabat zazpuzten direla eta oso-oso pertsona bati bideratuta dagoela, pertsona hori zorionez irtengo balitzake espetxetik ze egingo genuke, berriz ordenantza aldatu? Zeren ordenantzak, gaur onartzea ekartzen duzuen ordenantza honek, zeuek ere badakizue oso-oso ba... bueno oso flojoa dela, nire aldetik esan gu... azkenean fidatu behar garela pertsona horien borondate onean, hara dihoaztela, bisita dihoaztela etbr... baina ez dugula bueltan ekarriko, bueno... ez dugula eskatuko inongo justifikanterik ez? Eta horrela bideratu delako eta ikusten dugulako orain artean ez dela horrelako ordenantzarik egin, sekula ez dela egin bideratua eta pertsona bati zuzenduta ordenantzak egin, ba... gure abstentzioa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Emiliano,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Bueno, para nosotros un tema que de antemano sabríais que íbamos a votar en contra, pero desde luego lo que nos hace aún estar más en contra es precisamente, en parte lo que ha comentado Lide, que una normativa se hace para cumplirla y no tiene excepciones de ningún tipo, porque lo que no se puede hacer es excepción tras excepción la normativa quedarla sin validez ninguna, por lo tanto, si realmente lo que se pretende es ayudar, por llamarlo de alguna manera, por ayudar, sobra la normativa y sobra todo, por lo tanto, nosotros no solamente estábamos en contra anteriormente, sino que ahora sería por así decirlo doble el motivo para estar en contra de algo que si ha todo el mundo se le pide justificación para cualquier tipo de ayuda que aquí no se pida pues... nos tendrá que explicar alguien que motivos especiales concurren para que éso sea así,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Talde Mistoa

NEREA EPELDE AZKUE AND. (TALDE MISTOA): Egia, baldintzak jarri egin behar direla eta ni erabat ados nago hortan, eta kasu hontan baldintza hau kentzeak bai... izen bat dauka eta abizena Patxi Aristi Etxaide, Patxi Aristi Etxaide, gu joan gara lau... sei hilabete hauetan lau aldiz Salamancara eta familia joaten da urtean ez dakit zenbat aldiz.

Patxi Aristi Etxaidek eskatu du txosten hori baina ukatu egin diote, behin eta berriz, hain zuzen ere preso politiko bat delako, ze egin behar diozu, famili horri dirulaguntza hori ukatu?

Badakizunean beti ukatuko zaiola berari paper hori? Galdera bat da, eh? eta errealitate bat da, o sea, ez dira joaten Salamancara asteburu pasa, joaten dira Patxi bisitatzera. Herri hontan izen abizenak dauzka eta dauka izaera bat, politikoa, ukatu egiten zaio hori, zer egin behar diozu, famili horri dirulaguntza ukatu? Galdetzen dut eh? besterik gabe

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Nik hala eta guztiz ere, Lide Esan duzunarekin harridura. Harridura ematen duelako hori kendu dugula eta ez dela inolako baldintzarik eskatzen, baina es ke... nahiko nuke faborez letzea hirugarren puntuan eskatzen diren hainbat gauza eh?:

Bizikidetza unitateko kide bakoitaren azken soldata orria,
Beste erakunde batzuetarako diru-laguntzak jasoko ez duena,
Preso edo deportatuta dagoen pertsonarekiko senidetasuna aukeratzea,
Eskatzaileak EAetik kanpo egon behar izatea,
Autopistako fakturak aurkeztu behar izatea, etbr. Etbr. Eta da eskakizun bat kentzen dena, eta hori alde batetik eta bestetik,
Preso bati bideratuta edo pertsona bati bideratutako eskakizun bat kentzen dugula, hari bideratuta dihoalako?

Gogoratu nahiko nizuke, hirugarren mundura bideratzen ditugun dirulaguntzen oinarriak eztabaidatu genitunean, abstenitu zinatela, esanaz Zumaiako bi elkarteei horiek aprobatu ezker ez zitzaiela dirurik iritsiko. Esan nahi dut toki batean aukeratu duzute argumentu bat esanaz Zumaiako bi elkarteei dirua iritsi ez zaielako abstenitu egingo zaretela eta beste hontan berriz, esaten duzute bati bideratuta dihoalako ordenantza ez duzutela onartuko, ba... gutxienez kontraesan bat da, eta ia ke... kasu horri hirugarren mundura bideratuta dihoan elkarteei erreferitu naizen, esan behar dut, lehen esan nuen gauza berdina, gaudela irekita baita ere baldintza horiek eta horrela adierazi zaie baita ere beraiei,

ordenantza hori baita ere modifikatzeko, baldin eta noski, ba... idazkariak, udaletxeko idazkariak etbr... aldeko irizpena ematen baldin badio, bere garain ezin izan genuen gehiago ezer aldatu, ba... aldeko irizpena garai hartan Lioba zegoelarik Idazkari diruzain modura ez ziolako ematen, baina... hortan ere irekita gaude baita ere aldatzea hemengo kriterio berdinarekin, Lide

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND. (EAJ-PNV): Nereari erantzungo nioke ba.. bai Patxi Aristi bagenekien denok zeinetaz hitz egiten ari ginen, preso politikoa dela, baina besteak dirulaguntza eskatzen duen beste pertsonak eta benetan haren izena ez dakit, ze... Zumaiarra ez da, eta bueno, harek paper guztiak ekartzen dituela, eta beste alde batetik, batzordean komentatu zenez, ez zen zuk esplikatu duzun bezala, zen Patxi Aristik zeukan egoera ba... bueno eroso ez zena, Patxi Aristi, berak, ez zuela eskatuko espexeko zuzendariari horrelako paperik, hori zen batzordean guri komentatu zigutena,

Iñakiri erantzunez, eskakizunak? Bai... bizikidetza aldetik eta oso kubrituta gaude, bai... baina zergatik auzitegi batera edo joan behar dutenak eskatzaileak Euskal Herritik kanpo epaitegi batera auzipetu gisa joan beharra duela erakusten duen ziurtagiria? Haiek bai, erakutsi behar dute zirutagiri hori, ez gara ari berdin jokutzen.

Bizikidetza aldetik, A-tik D-ra justifikatzen dela?

Sobran justifikatzen dugu, baina azkenena hara goaz zertara goaz? Bisitazera, por supuesto, eta nik ba... bai sinisten dut, baina ez daukagu oraindik ezer horrelakoa F puntuan esaten duenik.

Eta hirugarren munduari dagokionez, komentatu duzuna, oraingoan ere abstenitu egingo garela, aurrekoan abstenitu ginen bezala, zuek zarete desberdin jokutzen ari zaretenak, zuek hau onartuko duzute eta bestean ez zenuten onartu, aldatzea, nahiz eta orain irekita egon.

Hirugarren munduko kasuan, gu behin eta berriz eskatu dugu, ba... Zumaiarrak kanpoan gelditzen direla eta mesedez hori begiratzeko eta ez duzue onartu, ez duzue onartu

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Hori ba...; hori ba...

Argumentu ezberdina, abstentzioa bai, emaitza berdina, baina argumentu ezberdina bietan eta kontrajarriak,

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND. (EAJ-PNV): Baina, gu... orain abstenitu egingo gara eta gero ere abstenitu egingo gara, zuek beste.....

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Kontua da, kontua da, bi ordenantza horiek betearazteko jartzen diren baldintzak zeintzuk diren eta zeinen betegarriak diren guztiz desberdin dela, ez?

Kontuhartzailetatik laguntza emateko prest gaude; dirulaguntzak galdu dituztenei, dirulaguntzak berriz ere lor ahal izateko egin behar dituzten tramite guztiak egin ahal izateko eta ez dira horren konplikatuak eta hortan guztiz ados gaude, ez dira horren konplikatuak eta erakunde hontatik laguntzeko prest gaude, dirulaguntzak galdu ez ditzaten, ziurtagiri hori Patxi Aristik lortu ezin dezakeen ziurtagiri hori ba... gure esku egitea egongo balitz, guk egingo genuke, baina ez dago gure esku, dago kartzelaren zuzendariaren esku eta hemen kasua da kartzelaren zuzendaria ez duela egin nahi, eta horregatik ez diotela eskatzen, ez duelako egingo.

Kontua da lehen mozio bat irakurri dugula eta mozio hortan preso politikoen egoeraren berri ematen zela eta nik usten dut egoera nahiko latza pairatzen dutela presoek eta beroien familiakoek eta egoera latz horren barruan kokatzen da dirulaguntza hau, hori neurri batean leuntzeko, ekonomikoki baldin bada ere, zati batean eta egoera kontextu hortan horrelako garrantzia ematea, ba... kartzeleroa, berak, egin nahi ez duen dokumentu bat ezin lortu izanari, ba... bueno dispertsioaren kontra eta espetxe politikaren kontra esatea gauza bat da, baina gero espetxe politika honek sortzen dituen eraginen aurrean hartzen diren erabakia ba... beste bat guztiz desberdina eta nire eta gure iritzia da EAJ-PNV-k bere garaian zerikusi zuzena eduki zuela espetxe politika hau diseinatzeko orduan, dispertsioa diseinatzeko orduan EAJ-PNV-k parte hartu zuen eta diseinu hortan kolaboratzaile ba... kolaboratzaile izan zen garai hartako Espainiako Gobernuarekin, dirudienez, bere garaian, diseinatzen... diseinatu zuen hura ba... gaur egun ez du babesten baina iruditzen zaigu baita ere zalatzetik ekintza zehaztetara ere pasatzea interesgarria izan daitekeela, besterik gabe

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND. (EAJ-PNV): Bueno, alta politikara joan zara, baina nik usten dut, azkoz ere gauza herrikoia gogoz ari ginela momentu hontan, Nik galdera bat, lehen komentatu duzu hirugarren munduko kooperaziorako dirulaguntza haiek aurrera ateratzeko ba... kontuhartzaitatik informe negatiboa zeukazutela eta hura ezin zela bideratu guk planteatzen genuen bezala eta hau horrela bideratzeko ez daukazue inongo informe negatiborik?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): No, ez zen informea berez, txosten juridiko bat bezala ez zen, pasa zen eta guri esan zigun Liobak bere garaian eskatzen zena eta Zumaiarrei bideratu nahi baldin bazen, zuk eskatzen zenuten bezala, Zumaiarrak ez egiteko eta guk ere nahi genuen, noski, ez egitea, ezinezkoa zela eta hau ba... oker ez baldin banago Gorkak ikusita dauka eh? idazkaritzan edo Amaia Gonzalezek bai behintzat, eta oker ez baldin banago, zeren, aurreko plenora ez zen ekarri horregatik, behintzat

GORKA URGOITI IDAZKARIA. (SECRETARIO): Gizarte Zerbitzuetako txostenak ikusi behar ditut eta beraiek esaten baldin badidate, ba... hori zuzena dela nik ez dut pegarik jarri, baina gehiago nik ez dut horrela aztertu gauza, ez dakit,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Horregatik, esan nahi dut, aurreko plenora ekartzekoa ginen eta nola esan zenuen irakurri egin nahi zenuela pixkat, ba... horregatik atzeratu genuen beste pleno hontara

GORKA URGOITI IDAZKARIA. (SECRETARIO): Bai, bai, bai, baina bueno...

Ikusi nuen hori ba.. kentzen zela eta hori baina besterik ez, o sea, horrela sakonki eta hemen azaltzen ari diren ba... ez dakit, ideia guzti hauek nik ez ditut batere kontuan hartu,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bueno...

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Por cierto, beste behin ere esango duzu eta beste ehun aldiz ere esango dizu, dispertsioarena eta Alderdi Jeltzailearen eskuhartzea eta barkatuko didazu baina beste behin ere esaten duzun hainbat aldiz neure aurrean esaten duzun hainbat aldiz esango dizut hori gezurra dela, izenatarako buru txarra daudakenez, momentuz ezin dizut esplikatu zehatz-mehatz eta detaile guztiarekin, baina hurrengo batean etorriko naiz ondo prestatuta eta azalduko dizkizut detaile guztiak,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bueno bozkatzera pasako gara, PNV?

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND. (EAJ-PNV): Abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Abstentzioa, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): En contra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Kontra, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Alde, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Ni Kontra, kontra ba... ez gaizki iruditzen zaidalako, baizik eta modu hau iruditzen zaidalako gaizki, batzuentzako balio duena, denentzako balio beharko dute eta orduan exzepzioak ezin dira egin ba... gustoko lagunak daudelako edo ez daudelako, edo denentzat berdin edo inorentzat ez

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Hemen ordenantza honek ez dauka inongo izenik, ordenantza bera irakurtzen baldin bada, inongo

izenik ez dauka ordenantzak, ordenantza kunplitzen duenari ematen
zaio eta kunplitzen ez duenari ez zaio ematen
Eta EA-k ere aldeko botua

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 4 botu (3
TALDE MISTOA; 1 EA)

Aurkako botuak: 3 botu (2
PSOE; 1 INDEPENDIENTE);

Abstentzioak: 4 botu (EAJ-
PNV)

LEHENENGOA: 2010.
URTEAN PRESOEN FAMILIEI
EMAN BEHARREKO
DIRULAGUNTZAK ARAU-
TZEN DITUEN
ORDENANTZAREN MODIFI-
KAZIOARI BEHIN BEHINEKO
IZAERAZ ONARTZEA..

BIGARRENGOA: Erabaki
hau legeak agindutako eran
Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean
argitaratzea jendeak horren
berri izan dezan.

Beraz, ba... onartu, bai onartu egiten da,

PERTSONALA.-

**LANGILEEN LANPOSTUEN ZERRENDA HASIERAKO
ONARPENA EMATEA, BIDEZKO BALDIN BADA.**

Andoni,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno, gai hau
2010eko aurrekontuekin ere batera aurkeztu zen bere garaian,

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 4 votos (3
GRUPO MIXTO; 1 EA)

Votos en contra: 3 votos (2
P S O E ; 1
INDEPENDIENTE);

Abstenciones: 4 votos
(EAJ-PNV)

PRIMERO: APROBAR
INICIALMENTE LA
MODIFICACION DE LA
ORDENANZA REGULA-
DORA DE LAS AYUDAS
ECONOMICAS A
FAMILIARES DE PRESOS
PARA EL AÑO 2010.-

SEGUNDO: Publicar en
legal forma el presente
acuerdo en el Boletín Oficial
de Gipuzkoa para general
conocimiento

aurrekontuekin batera aurkeztu eta onartzera ekarri genduelako, aurrekontuak atzera bota ziren eta RPT-a bera ere onartu gabe geratu zen, kontua da ba...lehen ere ikusi ditugun remanente horiek medio, lehendabiziko kapituloko remanenteak eta baita ere urtea ere aurrera badihoala kontuan edukita ba... onartzera ekartzen dugun RPT honek sostengua eduki baduela, luzaturik dugun aurrekontuarekin eta bere garaian bai onartu zena izan zen -Plan de Racionalización de los Recursos Humanos- edo hona ekarri zen onartzeko eta hura bai onartu zen eta hori aurrera eraman ahal izateko eta -Plan de Racionalización de los Recursos Humanos- hortan proposatzen ziren neurri batzuk hartu ahal izateko, beharrezkoa da RPT-a onartzea eta RPT-a onartzeko nahiko diru-izendapen eduki badaukagunez aurrekontuetan, horregatik ekartzen dugu gaurko honetan RPT-a onartzera, beraz, besterik gabe, bozkatzera pasa gintezke nigatik behintzat,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bateren batek, zeoze esateko, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Bai, hasteko -Plan de Racionalización de Recursos Humanos- hura ez dugu ontzat ematen hasteko erabat baztertuak izan garelako prozedura guztian eta behinere itxura gordetzeko besterik ez bazen ere ez garelako konbokatutak izan, prozedura hortan, eta horretaz aparte RPT-a aurrekontuekin bat aurkeztu zenuten, atzera bota genuen, atzera bota genuen ez bakarrik aurrekontua baita RPT-a ere eta aurrekontu kontsolidatu proposamena guztiz eta orain daukagu aurrekontu prorrogatu bat zatikakoa erremanente irreal batzuen gain sostengatzen duzutena, erremanente irreal batzuen sostenguarekin eta lehenago esan den bezala dena exekutatzeko gaitasun ezaren itxaropenean sostengatzen duzutena, orain berriz diozute iaz ikusita ze maila exekuzio maila izan zen aurrenengo eta bigarrenengo kapituluan, aurrenengo kapitulu horren aurtengo prorrogak aguantatzen duela RPT-a ba... lehenago esan dugu gure ustetan ba... bai arrazoia zeukala Josebak esan duenean poztu egingo ginela aurrenengo kapitulu ez zenutelako erabat exekutatu, baina hori ez letorke bat guk RPT hortan esaten denari baiezkua emango bagenio.

Ez zaudete, ez zaudete horrelako planteamentuak egiteko egoeran eta munduari begiratzea besterik ez daukazute jakiteko zer gertatzen ari den, eta Zumaia, Estatu balitz, o sea, ez dakit, akaso

Zapateroren Estatua baino okerragoa izango litzake edo egongo litzateke zuen eskutan,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, bueno yo a mí lo que me gustaría saber exactamente la aprobación de éste en caso de llevarse adelante, qué supondría en relación a lo que se está pidiendo ahora mismo, parte de todas las sustituciones, que se reduzca creo que aquí si en el momento sale el Decreto es un 5% y esto supone un aumento, si mal no lo recuerdo en muchos casos, no?

Entramos en una contradicción flagrante cuando todo el mundo va a reducir y Zumaia en una situación económica como la que tiene, ya no solamente el Estado, en general Europa y demás sino el propio Ayuntamiento sube, es difícil de hacerla ver la necesidad de ella y de ver cuando en realidad esto lleva dos años coleando, no sé ha puesto en práctica y ahora de repente en el momento menos idóneo, para poderlo ejecutar se pretende que se apruebe, yo no sé si es falta de previsión o como es y si lo que se pretende es que ante la posibilidad de quedar mal ante el trabajador tengamos que decir que sí o qué es; porque yo también me siento perjudicado por ese Decreto, porque yo no voy a ver en mi pensión revalorizada el año que viene, no me gusta pero... la realidad está ahí, es para todos y entiendo que nosotros también somos parte de esos todos y que por lo tanto estamos en la misma obligación que todos los demás, por lo tanto, el momento de la propuesta de ésta creo que está fuera de sitio y fuera de lugar en este momento,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Pili, zeoze esateko,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bai, aurrena, hemen diktamenean ipintzen dela:

“Lehendakariaren kalitateko botoarekin aldeko irizpena”, hori da beste diktamenean ez da horrelakorik agertu eta hemen de repente, ba... Andonik esan zuelako ni naiz lehendakaria eta nire kalitatezko botua, bueno... harrigarria, en fin eta gero bueno ba... hemen esandako arrazoiengatik eta sartu direlako denak poltsa

batean eta RPT-a eta besteak eta igoerak eta teknikarien ordutegiak eta hori dena poltsa batean sartu delako eta ez nagoelako ados eta hala adierazi nuen batzordean, ba... bueno ez dakit, ba... munduen kontra baldin bazoazte ba... ez duzute aurrerapenik izango

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno, erantzuteko, diktamenak eta batzordeak nola funtzionatzen duten jakin nahi izan ezkerro ba... kasu onena Idazkaria udaletxean lana egiten du eta galdetzea ba... bihar edukiko duzu zure eskura, beste gauza batzuk ere galdetzen dizkiozu, nola ez, eta honi ere erantzungo dizu,

Baina, es ke... zu harritzen zaituzten edo zaituen gai batzuekin beste batzuk harritzen gara, zeren normalidadea harritzea ba... ez da ohikoa, ba... Lehendakari guztiek izaten dute kalitateko botua, Alkateak gaur hemen duen bezala eta batzorde guztietan eta bilkura guztietan, lehendakariak ba... kalitateko botua dauka eta beharrezkoa denean erabili egiten da, pertsonaleko batzordean, pleno hontan eta leku guztietan.

Emilianori erantzuteko kontua da langileei balorazio eta berrantolaketa bat sor zaiela, azkenengo hogeitun urteetan udaletxe hontan egin ez delako, azkenengo hogeitun urteetan langileek ba... ez dute ikusi egokituta beroien lanpostuaren balorazioa eta azkenengo hogeitun urte hauetan udaletxe hontan eta udaletxe guztietan eta erakunde guztietan erabiltzen diren lan tresnak egiten diren lan ba... tipoa edo udaletxe honek dituen eskumenak asko aldatu dira eta ez da langileekin ondo geratzeko baizik eta langileei zor zaien zerbait egitea, momentu egokiena? Azkenengo hogeitun urte hauetan momentu egokirik ez da egon, azkenengo hogeitun urte hauetan ez da egin, aurreko legegaldian egin zen prozesu bat baina langileek ez zuten onartu, honako prozesu hau langileen babesaren edukia du eta prozesua bukatu denean, baina bukatu da berandu, hogeitun urte erakunde publiko bat ezin du egon bere lanpostuen balorazio eta berrantolaketa egin gabe, zeren hogeitun urteetan udaletxe hau zenbat aldatu den imajinatzea bakarrik, ezinezkoa da, beraz, ba... ez da ondo geratzeko baizik eta langileei zor zaien zerbait egiteko da, gero Dekretuarekin zer ikusirik badaukan edo ez?

Dekretuaren aplikazioa beste gauza bat izango da eta beste gai bat jorratu eta landu beharko dena baina ez dago kontrajarria, honekin egiten duguna da lanpostu desberdinen ba... balorazio eguneratu bat, zer lan tipologia egiten dute baloratu eta aztertu eta horren baitan Udalhitzera egokituz, zeren oraindik Arcepapfen gaude eta Udalhitzera egokitu beharra daukagu eta balorazio bat egin behar

da Udalhitzera egokitu ahal izateko eta hori da lortuko duguna, besteak beste, ondoren lan baldintza eguneratu hauei biharko egunean Dekretua nola aplikatu beharko zaion hori aztertu beharko da, baina dena den munduaren kontra goazela eta lehendabiziko kapituluaren ba... igoera ba... etengabekoaren inguruan ba... berriro ere ba... ari gara entzuten eta bueno... aurrekoan ere komentatu genuen, inguruko ba... gure lagunek gure udaletxe batzuk, behintzat, Zumaiak lehendabiziko kapitulora bideratzen dutena ba... majo haunditzen dute, bestean ere komentatu nuen, Zumaian lehendabiziko kapitulora bideratzen duena bideratuko balu Zarautzek zazpi miloi baino gutxiago bideratuko lituzke eta Zarautzek hamar miloi t´erdi bideratzen ditu lehendabiziko kapitulora eta Zumaian? Zorakerietan ari gara eta Zarautzen? Gobernuan gaude, bueno gaude edo zaudete, gaude -quiero decir, estamos en el gobierno- ez? Zumaian zorakeriak egiten dituztela salatzen dugun bitartean, kopuru batzuk bideratzen dituztelako ba... Zarautzen hemen baino hiru miloi t´erdi euro gehiago bideratzen dituzte proportzioan, bere garaian udaletxean sartu ginenean aztertu genuen inguruko udaletxeetan eta Gipuzkoako ba... Zumaia tamainako udaletxeak zirenak aztertu genituen eta herritar bakoitzeko batz beste Gipuzkoan 350 euro bideratzen ziren lehendabiziko kapitulora, herritar bakoitzeko Zumaian 170 bideratzen ziren, Zumaiak behar zuen inbertsio potente eta sakon bat lehendabiziko kapitulora eta hori EAJ-PNV-k ere aitortu du orain dela gutxi, publikoko akaso gehitxo estututa geneukan lehendabiziko kapitulora, entzun berri diet beroiek egin dituzten adierazpen batean, bai, egia da, asko igo da baina asko zegoen egiteko, Zumaiako udala lehendabiziko kapitulora zeukan estuasunaren, estuasunaren, estuasunean, hogeitun urte baloraziorik egin gabe eta behar ziren langile kopurua urrutitik ere ez geneuzkan eta oraindik gaur da eguna Gipuzkoako hamar herri horien media hartu eta nabarmen behean gaudela, kontua da hasi ginela lur batetik zegoela horren azpian egin ditugun igoera bertigo puntu bat ere ematen duela, baina oraindik konparatzen baldin bagara: Andoain, Urretxu-ren, Zarautz, Hernani ez, Hernani ez zen... udaletxe kolore anitzetakoak Beasain, ba... bueno konparatzen baldin badugu, oraindik mediatik azpi gaude, asko zegoen egiteko, asko egin dugu eta asko kostatu zaigu egitea, baina zorionez, langileekin adostuta daukagu, ordezkari sindikalekin ere adostuta daukagu, RPT-a, oi RPT-a; -Plan de Racionalización de los Recursos- hori ere onartu zen, zuen aldeko botarekin, alderdi sozialistari ari natzaio eta orain RPT-a plan hori desaroilatu ahal izateko ba... onartzeko dakarkigu, eta bueno... ba... onartzen baldin

bada, hemendik aurrera ba... disponibilitatea beste era batetara arautu ahal izango da eta horrek ekarriko du ba... langile bakoitzak sartu behar dituen ordu kopuruak haunditu egingo direla, zeren gaur egun daukagun konpentsazio modua ekartzen duena da batzordetara etortzen diren ordu bakoitzeko ondoren ordu t´erdi disfrutatu behar dutela, eta orduan 1592 ordu ez, bueno 1592 gehi sei egun de libre disposición ken dira 15.... eta ez dakit, gutxi, batzordetara etortzen diren ordu bakoitzeko ordu t´erdi disfrutatu behar da eta azkenean, ba... hirigintzako ba... edo beste sarri biltzen den batzorde bateko teknikari bat azkenen ba... ordutegi efektiboa 1400, 1500 ordu baino gutxiago ditu, orain proposatzen dugun konplementu edo magultasun honekin, osagarri honekin, ba... azkenean ordutegiak haunditu egingo dira eta efektiboak izango dira, ba... langile bakoitzak egin beharko ditu 1650 edo 1630 ba... bakoitzari berea, eta lortuko duguna da disponibilitate honekin, azkenean ba... opor egunak urtean 24 izatea eta presentzia izatea langileena, asko zegoen regulatzeko, asko zegoen ordenatzeko, lan asko egin dugu batzordetan ere esplikatzen saiatu gara behin eta berriro, baina bueno... batzordera etortzen direnak ba... batzuk ez dute ba... gaia komentatzen eta bertan ba... saiatu gara esplikatzen eta jarraituko dugu esplikatzen eta gusto baldin baduzu ba... gustora esplikatzen jarraituko dugu,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bueno, bateren batek zeoze... esateko?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bai, nik badaukat,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Egon pixkat, eh? Pili bat, zein gehiago? M. Eugenia,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Nik ere gauza bat,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Joseba, Pili, M. Eugenia, Joseba, Sí por.....
Pues M. Eugenia, Pili, Joseba y Emiliano, Venga,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Egia da, bueno... urte asko pasa direla lanpostuak berrikusi zirenetik, baina egia da baita urte t´erdi lan sakon eta luze baten ondorioz 2007an oker ez baldin banago planteamentu bat egin zela eh? eta orduko udal Gobernuaren borondate osoa zen ikuspen hori egitea, kanpoko enpresa entzutetsu baten bitartez landutako prozedura lehenago esan dudan bezala, luze eta pixotzu baten ondorio, eta bueno... , ez dakit, beren arrazoia izango zituzten langileen ordezkariak zuen ezetz, ez zuela onartzen eta orain gertatzen dena berriz da, askoz asunto tristeago, benetan tristea, ez da beste ezer da dirurik ez daukatzutela hontarako, kasu honetarako eta ez beste hainbat gauzetarako, ez daukazute dirurik,

Bi urteko dekalaje honekin aurrengo kapituloa igo duzute % 51,34ean, pentsatzen dugu eta gainera horrela egin zenuten, ez dakit, hori nola den posible baina usten dut badaramazutela pare bat urte, gerora, onartu beharreko lan horren ordainketak aurretiaz egiten, beraz, horrek igoera hontan ere izan du bere zer ikusia, eta gainera izango balitz 51 hori igo duzutela ba... bigarrenko kapituloa, bigarrenko kapituloaren bitartez, zeharkako diruz eskaintzen ziren zerbitzuak gutxitzeagatik, baina es ke... bigarrenko kapituloa % 51ean igo duzute, total gauza batekin, besteekin, besteekin eta hangoarekin daukazuten problema ez da beste bat, da ez daukazutela dirurik,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Pili,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bueno, beti nola ari garen konparazioetan, beti konparazioetan, ez dakit ze..... Zarautzko udalarekin konparatu duzu Zumaia, baina Zarautzko igoera eta asko da ba... politiko askok kobratzen dutelako baita ere, eta hemen bi bakarrik zaudete kobratzen, alde batetik, eta klaro horrek ere ba... ematen du bere emaitza, eta gero ni batzordetan esandudan bezala ba... konputatu behar dela, o sea, ekintza teknikari batek sartzen duen ordu hori, o sea, zer... ekintza egiten duen eta ze... denbora konputatu behar zaion egiten duen hortan,. Hori da nik esaten dudana aspalditik neurtu behar dena, baina orain arte nola ez duzuten kasurik egin, ba... orain esaten duzute ba... ez dakit zenbat ordu gehiago sartuta, ba... hori ordainduta eta ez dakit zer... eta orduan ba... izango dela orduz-orduko ordainduko zaiona,

baina bueno... nik usten dut beste lan bat dagoela lehenengo horren aurretik,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Emiliano,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Es que no sé la verdad, muchas veces ya... que el capítulo I y II ha subido una burrada en poco tiempo? Es una realidad,

Que sería necesario o nó? Pues sería discutible, porque habría que estar mirando una serie de condiciones, para saber realmente si ésto que ha subido es lo que necesariamente tenía que subir ó estamos ante un capítulo poco estudiado aunque haya pasado mucho tiempo, hasta 20 años como dices tú, y una aplicación en un momento de lo más inoportuno y más inadecuado.

Se ha estado pagando incluso algo que era del todo para mí irregular, lo dije y lo repito y lo repetiré tantas veces como sea necesario, si se está en una fase de estudio y no se sabe hasta el final del mismo cual va a ser el resultado, no entiendo como se puede estar pagando adelantadamente ya, de por sí algo que ya estaba posicionandose de la manera que tenía que acabar ese estudio, entonces es algo que no tiene sentido, pero vamos.... en ningún capítulo, si yo voy a hacer un estudio no puedo decir, pues adelanto un seis porque es lo que va a decir el estudio, habrá que esperar! A ver si ése seis es el real, es un tres, es un dos, es un uno, o es un veintiuno; pero no, no adelanto un seis y coincide cuando finaliza el estudio es un seis, entonces, yo creo que éso está más que criticable porque te dá que pensar, realmente, entonces, veinte años, pues posiblemente haya que llevar a cabo ahora en este momento dado los cambios tecnológicos, mucho antes que lo que hace unos años habría que estar regulando, porque logicamente el cambio era mínimo, pero si lo basas en los veinte años, habría que mirar a ver si todos los que ya están jubilados, tendrían derecho a algo? Porque pensandolo de esa manera, ahora solamente son los que están actualmente, los que van a recibir esa cuestión y aquellos que han estado anteriormente, no?

Yo no digo que no haya que hacer algo, no digo que no haya que renovar, no digo que no haya que reconocer lo que haya que reconocer pero en este momento ese planteamiento, no me digas

que no te enfrenta al resto del mundo, como tú has dicho, porque lo hace, porque si todo el mundo va a reducir, Zumaia va a salir que no! No solo que no reduce sino que aumenta pero es que éso ya no es la primera vez sino que es la segunda o la tercera, porque cuando se recomendó ya de hace dos presupuestos, reducir el 10% en el gasto corriente, nosotros lo hemos subido cuando bajaban 10 nosotros hemos subido un 20 ó un 30 o sea que vamos... estamos yendo contracorriente, continuamente y hoy por hoy yo no voy a decir que no sea necesario lo que se ha hecho, no lo sé, ya te digo que sería cuestión de un estudio más a fondo, pero la realidad es que los capítulos I y II en referencia al presupuesto de Zumaia, tú pon... lo comparas con Zarautz, no lo sé, no te lo voy a decir que tenga razón o nó, pero sí sé que lo de Zumaia el capítulo I y II lo que supone de presupuesto hoy día, raya ya prácticamente en la imposibilidad material de poder mantener una iniciativa ó un dinero para la inversión o si no se consiguen otros medios de financiación por encima de los que ahora tenemos, porque más del 60% y se considera que entre el 30 y el 40 ya es un coste elevado de esos capítulos sobre presupuesto cuando en Zumaia está pasandose del 60%, pues creo que sería también motivo de estudio, por éso te digo que ni el momento, ni la situación y todo lo demás propician que ahora tengamos que estar en una situación que sí que te fastidia tener que decirle al trabajador ésto, pero es que no somos culpables la oposición de esta situación, sino culpable es la comisión de Gobierno, en lo cual ha ido durante el tiempo retrasando de la manera que se quiera llamar el tema y ahora en este momento es cuando pumba! Lo ponen y es lo que te he dicho anteriormente, parece como que se busca ó es la oposición que no hace aquello que nosotros queremos que se haga, no es el caso de que no lo quiera la oposición, sino que la Comisión de Gobierno o digamos, quien manda en el Ayuntamiento no ha sido capaz de plantearlo en el momento adecuado para que no hubiera habido ningún tipo de problema,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, Joseba eta Andoni eta gero bozkatzera pasako gara,
Joseba

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Nik bakarrik gauza bat eta lehenagoko puntu batera bueltatuko naiz,

baina bueno, esaten duenenan M. Eugenia, es ke... ia hiru edo lau aldiz esan du eta ia esan beharra daukat remanente fiktizio bat daukagula, txosten hau, da dena eta dago egin da behar den bezala kontuhartzaileak egin du, Liobak, eta dago egin da esaten dizudan bezala behar den bezala, eta udaletxe guztiak egiten duten bezala, badakit, esango duzula Zumaia Lantzenen bi miloi t´erdi etbr.. baina hau orain momentuan da horrela, hau da horrela,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Eta hau, zer da ba?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Baina, hau ia udaletxeko likidazioa, ez dauka zer ikusirik horrekin,
Hori zer da Zumaia Lantzen?
Hori ez dakit nik zer den,
Gaur ari gara udaletxeko likidazioa

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV):
(Mikronorik gabe) zuretzako zer da?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Niretzat osoa, osoa

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV):
Unidad de caja, zer ote da Josebarentzat?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA):
Horregatik bi miloi t´erdi pasatu dugu Zumaia Lantzena, unidad de caja niretzat osoa delako, osoa eta hori esan nuen beste pleno baten, baina gaur aritu garen likidazioa da udaletxekoa, Zumaia Lantzenek ez dauka likidaziorik, hori ikusiko da ostegunean, badirudi, baina orain, momentuan hau da likidazioa, eh? eta daukat hemen, kasualitatea, ia ke... hemen denak ari diren komentatzen Zarautz, lehen ez dut komentatu, orri hau eta orri hau berdina da, hau Zumaiakoa eta hau Zarauzkoa, formula berdina eh? hau Zarauzkoa eta hau Zumaiakoa esango dizut oraintxen -resultado presupuestario- esaten dena Zumaiakoa lehen esan dudana bezala,

negatiboa 636 mila euro eta Zarauzkoa da miloi, barkatu, da 3.300.000 euro 3.379.000 euro negatiboan eh? eta gerakina Zumaiako udaletxean inkorporazioa pasatu gabe hiru miloi eta zortzirehun dena Zarautzen inkorporazio gabe, berdin- berdina kopuru berdinarekin konparatzekotan miloi eta zazpirehun negatiboa, negatiboa eh? o sea inkorporaziorik ezin dute egin, eta ezin dutela egin, bakarrik, eta egitekotan zerbait exekutatu gabe baldin badaukate, sartu behar dute hurrengo aurrekontuan, ezin dutelako inkorporaziorik egin, eh?

(Nor bait mikrofonorik gabe)

Zuri, porque.. badirudi datuak gaizki daudela edo fiktizioa dela eta ez dakit zer... eta badakit zer....

LIDE AMILIBIA BERGARETXE, AND. (EAJ-PNV): Joseba, gaur egon naiz Zarauztko zinegotzi, Hazienda zinegotzi....

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA. (TALDE MISTOA): Egon baina, ez dut bukatu oraindik, orain esan... orain esan nahi baldin baduzu, baina lehengo ez dut bukatu, Eta gero hortaz aparte baita ere, ez dakit, emaitza zein izan den Gipuzkoako Foru Aldundian, baina badakit izan dela negatiboa miloi mordoxka, ez dakit, zenbat... eta baita ere badakit likidazio horrekin remanente guztia ia funditu dutela 2009ko likidazioekin, eh? zegoen Gobernuak, remanente guztia likidatu dute eta hurrengo urtean ez daukate remanenterik, Ah! Es ke nahi nuen komentatu bakarrik bukatzeko Pertsonaleko hau RPT-a dela eta, egia da, 2007 edo 2006 ez dakit, noiz zen, Pertsonaleko batzordean negoen eta han egon zela bueno, nahi zenutela berrantolaketa ebr... eta ni akordatzen naiz orduan, orain bezala adostasuna dago langileekin, orduan ez zegoen, nik batzordean esan nuen gauza bakarra izan zen, lortzen baduzue langileekin adostasuna, nik baietza botatuko dut, baina ez dakit, zer gertatu zen gero eta ez zenuten plenora ekarri ere, nik hori zen esan nuen bakarra,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Motza, Lide,

LIDE AMILIBIA BERGARETXE, AND. (EAJ-PNV): Bai, segundotxo baten, ez ez ke... daukazue fijazioa Zarautzko udaletxearekin eta beti hemen, bueno... Zarautz hitzetik hortzera dabilkigu, ez... bakarrik esan gaur egon naizela Zarautzko zinegotziarekin eta benetan, nik Zarautzko egoera ez dut nahi Zumaiarentzat eta Zarautzek hartu behar dituen neurriak datorren urtean, gogorra baino gogorragoak izango dira eta ez dut nahi zuek egoera hortan egotea eta gu zuen atzetik, orduan hori gertatu baino lehen hobe da neurriak orain hartzea, ez Zarautzek egin duen bezala; Zarautz lehengo batean ere esan genuen, ez da gure eredu,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Venga, Andoni eta bukatzen dugu eta bozkatzera,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Emilianori komentatu nahi nion eta barkatuko dit, baina komentatu nahi diona da, gaur hemen erabiltzen ari diren datuak ez direla zehatzak, eta ez dira zehatzak zoritxarrez, ba... Pertsonaleko batzordetan etortzeko aukerarik ez duelako eta Pertsonaleko batzordera etortzen ez denez, ba... manejatzen dituen datuak ez dira guztiz zehatzak.

Lehen komentatu dudana bezala, lan asko egin da langileen eskutik, balorazio berrantolaketa prozesua aurrera eramateko eta lanketa guzti hortan zehar, ba... batzordean ere informatu da eta informazioa eman da eta informazio hortan ere ba... bueno parte hartu izan balitz eta proposamenak egiteko aukera eduki izan balu ba.. ondo jasoak izango liritezke, baina

Kontua da eman dituen datuak ez direla zehatzak, bere garaian ez zen ehuneko portzentai bat sei esan du berak, igo a cuenta eta gero ondoren balorazioak juxtu ehuneko sei hori da; ez bestean ere horrelako zerbait ez? Aipatu zen ez, ba... nik horrelako gizon bisionario ikuspegi bat neukala eta orain dela bi urte langile guztien soldatak zehaztu nituela eta ez, ez da horrela inondik inora, kontua da bere garaian Azkuna Jaunak erabilitako prozesu eta metodo bat erabilia eta Azkunak egiten baldin badu, nahiko ondo egingo da, ba... horrelako Alkate serio eta dirigenterik kostatuko zaigu topatzea Euskal Herrian, Bilbokoa bezala, ba... Azkuna berak erabili zuen horrela, prozesu bat aurrera eramatea, lehendabizi –a cuenta-igoera batzuk adostu zituen langileekin eta gero ondoren balorazio baten bitartez, igoera horiek definitiboak izan ziren, gure kasuan

igoera gehienak gorantz izango dira, bueno... igoera, egokitzapenak gehienak gora izango dira eta egokitzapen batzuk behera izango dira, -a cuenta- baino gutxiago,
Kontua da, bere garaian –a cuenta-ko igoera horrek suposatzen zuela % 8,5ko igoera –masa salarial- osoaren % 8,5ekoa,
LKS-ren bitartez aurreko legealdian proposatu zen azkenengo igoera zen, -masa salarialaren- % 10a proposatu zitzaien langileei eta langileek ezetz esan zuten, guk –a cuenta 8,5a jarri genuen mahai gainean eta 10erarte joku eremutxo bat gorde genuen eta ez genuen dena ez hasieratik eman, lehendik eskainita zegoena baina gutxiagorekin hasi zen; prozesua bukatzerakoan egia da, langile gehiago dagoela eta egia da kopuru gehiago direla, baina batz bestea igoko den kopurua –masa salarialarena- da % 10a aurreko legealdian eskaini zen portzentaia berbera eskaini dugu, kolektibo zabalago bati, egia da, baina portzentai berbera eskaini diogu, eta benetan diotzuet ba... langileen aldetik onartu da, sindikatuek ere aintzat hartu dute eta onartu dute eta aurreko legealdian ez zuten sindikatuek atzera bota, langileek bozkatu zuten eta langileek atzera bota zuten, legealdi hontan langileek onartu dute eta portzentaiak orain esan ditudanak dira, % 8,5a –a cuenta- igo zen eta orain eskaintza definitiboan % 10eko igoera dago, aurreko legealdian egin zen gauza berbera; berriro errepikatzen dut, horrenbeste zegoen egiteko, egin duguna, ba... bueno, ba.... nondik gatozen ikusita, badirudi ez dakidala nora goazela, baina berriz ere diot, inguruko udaletxeekin konparatzen jarraitzen baldin badugu, azpitik gaude, nabarmen azpitik, lehendabiziko kapitulora bideratzen diren kopuruetan eta bestela begiratu, eta bestela begiratu, erraza da eta nik begiratu dut eta datuak dauzkat, hasi ginenean nabarmen, nabarmen azpitik geunden eta gaur egun ere ba... beste udaletxeen pare jartzeko 3.300.000 bat euro bideratu beharko genituzke lehendabiziko kapitulora, besteen pare jartzeko eta 2.400.000 euro erabili genituen joan den urtean, beraz, oraindik ia 900 mila euro azpitik inguruko udaletxeen media erabilita, errepikatzen dut, -estabamos tan abajo que había mucho que subir- eta..... –la distancia dá vértigo- baina.... –había que recorrer-

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, ba... bozkatzera pasako gara, honenbestez, PNV, motz, bederatziak laurden gutxi dira eta.....

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Oso motzean, % 10aren igoera planteatzen zen 2007an eta ez zuten nahi izan eta orain % 10era ailegatu zarete beste pare bat edo hiru bat urteko lana eta gero eta aldea badakizu zein den?

Orduan ez zenutela nahi, orain bai, antza denez, baina orduan dirua bazegoela eta orain ez bakarrik krisiarengatik, baizik eta eraman duzuten politika ekonomikoarengatik, ez bakarrik, gastuak gehitu dituzuelako baita sarrerak ez dituzuelako zaindu etbr. Etbr. Etb. luze bat eta gure ezezko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): PNV-k ezezko botua, PSOE-k?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Voy a aprovechar para simplemente contestar un momentín a Andoni, pero cortito, es cierto que no asisto a las comisiones

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): tipo M. Eugenia, eh?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Eh....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): tipo M. Eugenia,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Sí, pero es porque dá lugar a ello, nada más, porque de cuando se hacen afirmaciones, a veces es mejor controlar esas afirmaciones antes de que te puedan contestar a ellas,

Es cierto que no vengo a las comisiones de Personal, ya he dicho que logicamente una persona que tiene un montón de comisiones en el Ayuntamiento tiene que determinar cuales puede acceder, cuales puede no acceder, pero también es cierto que el seguimiento de las mismas se hace a través de las actas de lo que se aprueba, si Andoni me dice que estoy equivocado y que la información es errónea, me está diciendo que las actas están mal ejecutadas, mal redactadas y que por lo tanto tengo mala información?

Cuando se dicen cosas hay que saber exactamente muy bien lo que se dice, porque él mismo, se está tirando piedras a su tejado, si yo me fío de las actas y hago un seguimiento para tener un

conocimiento de la causa y me dice ahora que es erróneo, errónea seran las actas para que yo esté errado en mis apreciaciones,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, está claro lo que has querido decir,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Entonces, qué pasa?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: No, no está encendido

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Por éso, pero no me..... Bien, entonces nuestro voto va a ser negativo

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ezezkoa, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, Pilik?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Ezezkoa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Ezezkoa, eta EA-k baietzkoa;

Beraz, PNV-k Ezezkoa;

PSOE-k Ezezkoa;

TALDE MISTOA-k Aldekoa;

PILIK Ezezkoa eta Eak- ere Aldekoa,beraz ez da onartzen RPT-a

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 4 botu (3
TALDE MISTOA; 1 EA)

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 4 votos (3
GRUPO MIXTO; 1 EA)

Aurkako botuak: 7 botu (4 EAJ-PNV ; 2 PSOE; 1 INDEPENDIENTE);

Abstentzioak: 0 botu

Votos en contra: 7 votos (4 EAJ-PNV ; 2 PSOE; 1 INDEPENDIENTE);

Abstenciones: 0 votos

LEHENENGOA: LANGILEEN LANPOSTUEN ZERRENDA HASIERAKO ONARPENA, EZ ONARTZEA.

PRIMERO: DESESTIMAR LA APROBACION INICIAL, DE LA RELACION DE PUESTOS DE TRABAJO

Eta bukatzeko, bi proposamen bat, dagoeneko eztabaidatu dugulako bat:

ESKUBIDE ZIBIL ETA POLITIKEN DEFENTSAN IZENEKO PROPOSAMENA, TALDE MISTOAK AURKEZTUA

Labur-labur, Andoni

ESKUBIDE ZIBIL ETA POLITIKOEN DEFENTSA

Maiatzaren 27an bete ziren hiru urte gure herrian hauteskunde antidemokratikoak egin zirenetik. Guztiok dakigu nola garatu ziren: bi alderdi ilegalizatzeaz gain, EAE-ANVko zerrenden erdia baliogabetu zituen Espainiako Auzitegi Gorenak. Espainiar estatuak eta berau kudeatzen duen PSOE alderdiak, alderdi politikoaren legearen bidez, aukeratua izateko eta aukeratzeko eskubidea urratu zuten, beste behin ere.

Baina, demokraziaren aurkakoa den lege horren gainera, herritarrek hitz egin zuten eta bere ordezkariak aukeratu zituzten. Batzuk, legezko aitortza izan zuten, beste

EN DEFENSA DE LOS DERECHOS CIVILES Y POLITICOS

El 27 de mayo se cumplieron tres años desde que en nuestro pueblo se celebraron elecciones antidemocráticas. Todos sabemos cómo se desarrollaron: aparte de ilegalizar dos partidos políticos, el Tribunal Supremo Español anuló la mitad de las listas de EAE-ANV. El Estado Español y el partido que lo gestiona, es decir, el PSOE, mediante la Ley de Partidos conculcaron una vez más el derecho de elegir y ser elegidos.

Pero por encima de esta ley antidemocrática, los ciudadanos hablaron y eligieron a sus representantes. Algunos tuvieron reconocimiento legal, a otros

batzuk ukatua. Baina **udal ordezkari egiten gaituena ez da legea, herritarren borondatea baizik.**

Udal hau jakitun da herritar guztien bozkek ez dutela dagokien lekua instituzioetan. Jabeturik egoera horren bidegabekeriaz, udal honi honako mozioa hau aurkezten zaio onartu dezan. Lehendabizi,

-. Udal honek indar politiko guztiek Euskal Herriko bizitza sozial eta kulturalean berdintasun baldintzetan parte hartzeko eskubidea dutela aldarrikatzen du.

-. Udai orok herritarren borondatea behar dute oinarri. Hortaz, Udal honek, herritarren borondatearen aurkako lege, epai edo erabakiei ez die inolako zilegitasunik aitortzen.

-. Udal honek, herritarrek hautaturiko zinegotziak eta parlamentariak, eragile eta mintzakide politiko gisa onartzen ditu.

-. Udal honek herritarrak aukeraturiko indar politiko guztiek parte hartze politiko osoa ziurtatu ahal izateko konpromisoak hartuko ditu.

-. Mozio honen bitartez onarturikoa, herritarrei zein komunika bideei jakinaraziko

se les negó. Pero **lo que nos convierte en representantes municipales no es la ley, sino la voluntad de los ciudadanos:**

Este Ayuntamiento sabe que los votos de todos los ciudadanos no tienen la representación que les corresponde en las instituciones. Siendo conscientes de esta injusticia, se presenta esta moción para que la apruebe el Pleno de la Corporación:

- Este Ayuntamiento manifiesta que todas las fuerzas políticas tienen el derecho de participar, en igualdad de condiciones, en la vida social y cultural de Euskal Herria.

- Todo Ayuntamiento debe basarse en la voluntad de los ciudadanos. De modo que este Ayuntamiento no otorga ninguna legitimidad a las leyes, sentencias o decisiones tomadas en contra de la voluntad de los ciudadanos.

- Este Ayuntamiento reconoce a los concejales y parlamentarios elegidos por el pueblo como agentes e interlocutores políticos.

- Este Ayuntamiento adoptará los compromisos necesarios para que todas las fuerzas políticas puedan asegurar su participación.

Lo aprobado por esta moción será comunicado a los ciudadanos y publicado en los

die.

medios de comunicación.

Hau da onartzeko ekartzen duguna,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bateren batek, zeoze esateko?
Ez,
Bai, Emiliano

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): En realidad, ya sabéis que no solemos entrar en este tipo de cosas, pero cuando se hacen redacciones que dá lugar a tener que entrar pues no queda más remedio, aunque sólo sea por dejar dicho lo que consideramos que debe de decirse y que luego cada uno logicamente actúe en consecuencia si lo cree conveniente o nó, pero leyendo el punto de - Todo Ayuntamiento debe basarse en la voluntad de los ciudadanos. De modo que este Ayuntamiento no otorga ninguna legitimidad a las Leyes, ó sentencias ó decisiones tomadas en contra de la voluntad de los ciudadanos-

Yo me explico qué tipo de cuestión es ésa? Me tendríais que explicar realmente si los jueces, los tribunales, aquí nadie cuenta para nada ni los propios Gobiernos, ni Diputaciones, ni Gobierno Vasco, ni nada, aquí sencillamente lo que diga un ciudadano -va a misa- y los demás a callar, porque es infumable, vamos, que se diga ése tipo de cosas, que nos vamos a pasar por el Arco del Triunfo a las leyes y a todo, pero a dónde va éso?

Y una institución como es un Ayuntamiento, puede decir una.... para mí y con todas las palabras y en mayúscula BURRADA de ése tipo, creéis que es posible? Vosotros mismos, tomar la consideración que queráis, de antemano ya sabéis cual va a ser la nuestra, pero....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Beste norbaitek zeozer esateko?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Incluso, perdón, el propio Secretario creo que sería cuestión de que nos valorase este punto, si realmente aunque no quieras entrar no te obligo a ello,

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Yo, pero yo sí

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Pero creo que vamos... que sería un motivo de que realmente.....

GORKA URGOITI IDAZKARIA. (SECRETARIO): No tengo voto y mi voz es limitada y desde luego declaraciones políticas, no voy a hacer, éso está claro en todo caso alguna..... si más

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Beste bateren batek zeozer esateko? Andoni eta Pili eta gero nik eta ya está...

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Astakeriak, zoritxarrez, mozio honek zalatzen dituenak dira... astakeria da.. Gipuzkoan bigarren alderdi bozkatuena Juntetan ordezkariarik ez edukitzea. Astakeria da Zumaian ordezkariak edukitzea Ezker Abertzalea eta Zarautzen ez, edo Getarian ez, astakeria da alderdiaren legearen bitartez, azken finean, Euskal Herriaren, nola da, soziologia edo... Euskal Herriaren ekilibrio politikoak desegin egitea eta azkenean ilegalizazio politika honekin lortu duzuten da bai... astakeri bat, eta astakeri horren erakusle nagusia ba... Patxi Lopez Lehendakari izatea da, astakeri nagusia hori da, alderdien legea erabili gabe sekula santan ez zenukete lortuko EAJ-PNVri irabaztea hauteskunde batzutan, zeren, astakeriak astakeri lortu duzute eta ez herritarrek emandako bozken ondorioz, ez, herritarrek beste aukera batzuk bozkatu dituzte baina zuek -ad hoc- sortu dituzuen, zuek edo Espainiar Gobernuak eta Alderdi Sozialistak -ad hoc- sortu dituen lege batzuk ahalbideratu dute ba... Euskal Herriko alderdi politiko bat legez kanpo uztea eta Herri honen soziologia, ekilibrio soziologikoa desegitea eta egia esan, oso ondo atera zaizue jugada eta oso gustora zaudete eta akaso tentatuta zaudete horri eusteko baina astakeriak mozio hontan ez, astakeriak zoritxarrez Euskal Herrian ditugu eta astakeri politiko horiek, -en un Estado que se dice de derecho- ba... ez liritezke eman beharko, baina horren ba... ez dakit ikuspuntua antagonikoak dauzkagu, ba... iruditzen zait pena ere ez duela merezi ba... hitz egitea zergatik

gatoz bi ikuspegi horren desberdinetatik, zuen ustetan ba... Espainia ba... demokrazia bat da, zuen ustetan botereen arteko bereizketa bat dago, gure ustetan ba... Audientzia Nazionala adibidez, ba... aspaldi ba... desegin da egon beharko zuen zerbait zen eta botere ba... bat bestearekin duen lotura ba... horren nabarmena da, ba... pena ere ez duela merezi komentatzea, Europa osoan herri bakarra da Audientzia Nazionala bezalako erakunde bat mantentzen duena, eta hori erabili duzute politikan eragiteko eta hori bai dela astakeri bat eta ez hemen hori legitimoa ez dela zalatzea,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Pili,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Bueno, puntualizazio bat Andoniri aurrena, esan duenean Patxi Lopez ez ziola sekula irabaziko PNV-ri, baina udal hontan gertatu zena ere, bikoka txukuna gertatu zen, o sea, ANV sekula ez zen egongo agintean ez bazen gertatu gertatu zena, o sea, que vamos a dejarnos de rollos,

Es que es una cosa no?

Horregatik esaten diot, Bai, baina horregatik esaten diot, nola ipintzen duen, o sea –zozoak beleari ipurbeltz- o sea....

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): (Mikrofonorik gabe)

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Begiratu, -zozoak beleari ipurbeltz- horixe bakarrik,

Beste gauza bat hemen ipintzen duzute, -Udal ordezkari egiten gaituena ez dela legea- bueno, nik ez dut esaten ez dudala bueno... onartzen hemen ipintzen dituen gauza batzuk, baina bueno... dauzkat bi galdera ni ere Udal ordezkaria naiz eta nik ere sentitzen dut ba... nire eskubideak urratzen dizkidazutela, zeren nik ez dudala parte hartzen eta ez daukadala eskubiderik, ez dizkidazutela nahiko eskubide udal hontan parte hartzeko, ba... beste edozein bezala, orduan ni zer naiz? Ez naiz, ez dakit, indar politikoa? Partido gabe gaudenak, non gelditzen garen? Ez gara inor? Ez dakit noiz behin argitu beharko da asunto hori, zeren orain dela egun batzuk sartu nuen idatzi bat, ba... juxtu hori denunziatzen eta oraindik ez daukat erantzunik, orduan zer... zertaz ari gara?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Hori guztia alderdi gabeko zinegotziek non zaudete argituta dago, Madrilan dagoen pakto batean, han erabaki zen, bakoitza non zegoen, alderdi politiko guztiak sinatu zuten.

Bukatzeko Emiliano, hor esaten duzunean, hombre, denok dakigu zerri buruz hitz egiten ari garen eta da desobedientzi zibilari buruz, eh? eta hor jartzen duena esatea? Beste garai batean baldin bageunden? Normaltzat pentsatzen dut hartuko zenuteela 75. urtean egongo baginake esaldi horrek legitimidade osoa izango luke eta gure ustez, behintzat, Eusko Alkartasunaren ustez gutxienez hemen falta demokratiko bat badago, ez? Eta da legitimadade politiko bat edo sensibilitate politiko bat zoritxarrez ez dagoela erakundetan ez? Eta horretaz baliatuz, ba... beste gehiengo batzuk sortzen direla herri hontan ez lirartekeenak sortuko baldin eta legitimadadea daukaten indar politiko guztiak lanean jardungo balute eta horrek hori esan nahi du, hiritarren gehiengoak edo hiritarren gehiengoaren gainetik lege batzuk ezin dutela izan, eta hori nik usten dut abertzale guztiok gutxienez, esan izan dugula bai.. Ibarretxe Plana defenditu genuenak eta baita ere beste helburu politiko jakin batzuk dauzkagunak, nahiz eta Ibarretxe Plana ez defendatu, hori besterik ez

Bateren batek gehiago zeoze esateko? Ezerrez Emiliano, Motz-motz eh? Cortito...

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): Ti-ta, si te refieres a la época de dictadura, de acuerdo, te diría que sí que estoy de acuerdo con la desobediencia civil, pero de la democracia para acá por muy imperfecta que pueda ser la democracia tanto en España como en cualquier otro sitio, en contra de las Leyes, me podrán satisfacer ó nó, pero las Leyes están precisamente como un sistema más dentro de la democracia para poderlas llevar a cabo, así que por lo tanto, sigo pensando que es una burrada decir que no a las leyes, así por las buenas,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: en fín, bueno... ba... bozkatzera pasako gara, PNV

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV):
Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): En contra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Kontrako botua, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Kontra,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Kontrako botua, eta EA-k aldeko botua

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 8 botu (4
EAJ-PNV; 3 GRUPO MIXTO; 1
EA)

Aurkako botuak: 3 botu
(2 PSOE; 1
INDEPENDIENTE)

Abstentzioak: 0 botu

LEHENENGOA: ESKUBIDE
ZIBIL ETA POLITIKEN
DEFENTSAN IZENEKO
PROPOSAMENA ONARTZEA,
TALDE MISTOAK

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 8 votos (4
EAJ-PNV; 3 GRUPO MIXTO;
1 EA)

Votos en contra: 3 votos (2
PSOE; 1 INDEPENDIENTE)

Abstenciones: 0 votos

PRIMERO: APROBAR
PROPUESTA PRESENTADA
POR EL GRUPO MIXTO
SOBRE EN DEFENSA DE
LOS DERECHOS CIVILES Y
POLITICOS

AURKEZTUA

Beraz, onartutzat ematen da, mozioa eta azkena,

GAZA HERRIAK ISRAELENGANDIK JASATEN DUEN BLOKEOAREN INGURUKO PROPOSAMENA, TALDE MISTOAK AURKEZTUA,

Andoni,

Bai, guk aurkezteko pasatu diguten mozio bat da eta ondoren irakurtzera pasatuko naiz,

Israelgo Estatu sionistak bere ejerzito zapaltzaile eta genozidaren bitartez beste behin ere eraso bortitz bat burutu dute, kasu honetan "Askatasunaren itsasontzia"ren aurka, Gaza herri setiatuara giza laguntza. daramaten 6 itsasontzi. Eraso honek hildakoak eta hamarnaka zauritu utzi ditu.

Egoera larri honen aurrean, Udal honetako kideok onartzen dugu:

1. Israelek burutzen duen eta Nazioarteko Komunitateak bere ixiltasunarekin onesten duen Gaza-ren kontrako blokeoaren ondorioz Gaza-ko herritarrek beharrezkoak dituzten oinarritzko ondasunak helaraztea helburu bakartzat zuten internazionalistak erail izana salatzea. -

2. Hildakoen senideei, zaurituei eta ekimen ausart honetako partaide guztiei elkartasuna adieraztea.

3. Isralego Estatuak burutzen dituen krimenen inguruko nazioarteko ikerketa eta

El Estado sionista de Israel por medio de su ejercito opresor y genocida ha cometido una vez más un brutal ataque, esta vez contra la "flotilla de la libertad" integrada por 6 barcos con ayuda humanitaria para Gaza. El saldo de dicho ataque ha causado varios muertos y decenas de personas heridas.

Ante tal grave suceso, los miembros del consistorio aprobamos:

1. Denuncia del asesinato de internazionalistas cuyo único objetivo era proveer a la población de Gaza con bienes de primera necesidad que Israel con su bloqueo imposibilita y la Comunidad Internacional con su silencio ampara.

2. Mostrar nuestra solidaridad con los familiares de los fallecidos, con los heridos así como con todos los participantes en esta valiente iniciativa.

3. Exigir la apertura de

auzipetzea abiatzea exijitzea.

4. Gaza-ko blokeo amaitzea eta Gaza-ko herritarrek era zilegian hautatutako ordezkarien aitortza eskatzea.

5. Gaza-k pairatzen duen legez kanpoko blokeoarekin amaitzeko xedean garatzen diren ekimen internazionalistei babesa adieraztea.

6. Israel-eko estatu arrazistaren aurkako Boikot-a babestea. Zentzu horretan, Estatu horrekiko edo bere instituzioekiko harremanak ez garatzea. Hego Afrikan bezala, zilegitasunik gabeko bere politika ilegala aldarazteko nazioarteko komunitateak duen bide bakarra da boikotarena.

7. Israel.-ekin dauzkan lehenetasunezko merkataritza akordioak bertan behera uzteko exijentzia Europar Batasunari. Israelek nazioarteko legalitate bete dezan politika erreal bat gara dezan exijentzia Europar Batasunari.

8. Dolu moduan, palestinar bandera jartzea eta herritarrei ekimen honetara batzera deitzea.

9. Harturiko erabakiaren kopia bat Gaza-ko instituzio zilegiei helaraztea.

investigación y enjuiciamiento internacional del Estado israelí ante los crímenes de lesa humanidad que viene cometiendo.

4. Solicitar el fin del bloqueo de Gaza, y el reconocimiento de los representantes de Gaza legítimamente elegidos.

5. Apoyo a las iniciativas internazionalistas que buscan terminar con el bloqueo ilegal de Gaza.

6. Impulsar el Boicot contra el estado racista de Israel, y en ese sentido decidir el finalizar o no promover relaciones con dicho Estado o sus instituciones, única vía como sucedió en Sudáfrica para que desde la comunidad internacional se puedan forzar drásticos cambios en su política ilegítima e ilegal.

7. Instar a la Unión Europea a dar por finalizados los acuerdos comerciales preferentes con Israel e impulsar una política real para forzar a Israel a cumplir con la legalidad internacional.

8. Colocar la bandera palestina a medio asta en señal de duelo y llamar a la población a sumarse a esta iniciativa.

9. Remitir copia de la decisión adoptada a las instituciones legítimas de Gaza.

Eta hau da onartzeko dakarkigun mozioa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bateren batek zeoze esateko?
PSOE, Ez; Paloma,

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Voy,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Venga, M. Eugenia eta gero
Paloma,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Ez dakit, guk ezezko botua emango diogu aurkezten duzuten mozio honi, ze iruditzen zaigu zenbait puntutan ezin dugula onartu, adibidez, seigarrenko puntuan boikota babesteko eskatzen duzutenean iruditzen zaigu orain Israelei boikota planteatzea izango litzatekeela beraiek egiten dutenaren pareko zerbait egitea eta -La Ley del Tali3n- abian jartzea, eta azken finean, Lot-ek Yahv3-ri esaten zion bezala -y si hay alg3n justo en Sodoma- eta orduan Yahv3-k erantzuten zion -si hay alg3n justo, les libro- no deb3a de haber ninguno! Baina guri ez digu konstatzen Israelen ez dagoenik inor; orduan hori esan eta ezezko botua emango diogu baina bai nahiko genukeena da gure babesa eta elkartasuna eta aitortza adierazi askatasunaren flota Nazioarteko elkartasun ekimenari, ontziak erasotzea Giza Eskubideen bortxaketa garbia izan dela eta horregatik gogor gaitzesten dugula esan, gure samina adierazi eta baita elkartasuna ere, erasoan izandako biktimei, haien senide eta lagunei, Nazioarteko Komunitateren partehartze efektiboa exijitzen dugu Giza Eskubideen defentsaren alde aktiboki lana egin dezan, dei egiten diogu Gizarte Zibilari Palestinako Herriaren aldeko elkartasun ekintzetan eta parte hartu dezan, gure gaitzespenik gogorrena adierazten dugun Nazio Batuen ebazpenen kontra Israelek darabilen jarrerarekiko gogorarazten dugu Israelekin eta gainerako auzo Estatuekin bakean eta segurtasunarekin bizi den Palestinako Estatu Independiente eta bideragarria gauzatzen duen Estatu bakar batetan oinarritutako konponbidea izan daitekeela irtenbide bakarra eta hori esan da ba... exijituko genioke ahal bagenu Israeli horrelakorik ez egiteko, gainerantzean, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Paloma, labur labur....

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Decir en primer lugar que nos encantaría poder aprobar la moción, pero una vez más, entendemos que llegado al punto número -6- ahí ya entramos en desacuerdo total, más o menos por el mismo razonamiento que ha venido haciendo M. Eugenia, no creemos que tengamos que actuar del mismo modo que actúan la gente del Estado de Israel,

También decir que evidentemente nosotros desde aquí condenamos el acto que nos solidarizamos con la "flotilla de la libertad" y con el pueblo Palestino, que pedimos a la Comunidad Internacional que una vez por todas ya ponga pié en pared y decidan... y tomen una decisión al respecto, entendemos que están... vienen continuamente mirando hacia otro lado cada vez que ocurre un acto de este tipo y en cuanto a Decretar el Estado de asedio de alguna manera Israelí y demás entendemos que sería actuar exactamente igual que están actuando ellos con el pueblo Palestino, por lo tanto, no creemos que ésa sea la forma

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bai, gure aldetik, gure aldeko posizioa, gu abstenitu egingo gara, hain zuzen ere, boikotaren inguruko... ez zaigulako iruditzen jarraitu behar den politika hori da, hori delarik Palomak ondo adierazi duen bezala eta era berean gure elkartasuna adierazi barkuan zihoazen guztiei eta Israeleri nola ez gure gaitzespen osoa egiten dituen ekintza guzti horiengatik, Beste norbaitek?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Nik nahiko nuke ba...

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Erantzun bat botatzea,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Ojalá eta ojalá-ren esanahia, ez dakit, badakizuten por hala esan nahi du- Ojalá Israelek Gazari eta palestinari egiten diona boikot bat izango balitz, Ojalá, bina ez dut uste guk hemen proposatzen duguna, Israelek Palestinari egiten dionarekin inongo zer ikusirik daukanik; guk

hemen ez dugu proposatzen ba... ez dakit, hegazkin robotizatuen bitartez hilketa selektiboak egitea, ez dugu proposatzen ba... Israelek azkenengo erasoaldian ba... milaka Palestinar akabatu zituen, ez dugu eskatzen horrelako erantzunik, boikot komertzial bat eskatzen dugu, ojalá Israelek Palestinari boikot komertzial bat egitera limitatuko balitz, mozio hau ez zen egongo mahai gainean, baina... bueno guk lehendabiziko momentutik ba... bueno telebistaz ikusten dugun egoera horri eta zuk ondo ezagutzen duzun egoera, bertan egon zarela, jakin badakizu

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Disculpa, yo he dicho, asedio, no he dicho boicot, que no es lo mismo....

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): bai, bai, guk hemen boikota planteatu dugu eta ojalá boikota egingo baliote Israeldarrek Palestinarrei, ojalá hori izango balitz arazo guztia eta gure aldeko bozka, nola ez,

SRA. PALOMA HEREDERO NEGREDO, (PSE-PSOE): Evidentemente, acabo de decir que lo que no quiere es el asedio que está haciendo Israel a la comunidad Palestina, no es un boicot, es un asedio lo que están haciendo, es muchísimo peor, es decir, realmente es terrible....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Bueno, bozkatzera pasako gara, PNV-k?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND. (EAJ-PNV): Ezezkoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Kontrako botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ, (PSE-PSOE): En contra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Kontrako botua, TALDE MISTOA?,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Aldeko bozka

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua, Pili?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTE): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldeko botua eta EA-k abstentzioa,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 4 botu (3
TALDE MISTOA; 1
INDEPENDIENTEA)

Aurkako botuak: 6 botu (4
EAJ-PNV; 2 PSOE)

Abstentzioak: botu 1
(EA)

LEHENENGOA: G A Z A
HERRIAK ISRAELENGANDIK
J A S A T E N D U E N
BLOKEOAREN INGURUKO
PROPOSAMENA, TALDE
MISTOAK AURKEZTUA EZ
ONARTZEA.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 4 votos (3
GRUPO MIXTO; 1
INDEPENDIENTE)

Votos en contra: 6 votos (4
EAJ-PNV; 2 PSOE)

Abstenciones: 1 voto (EA)

PRIMERO: DESESTIMAR
LA PROPUESTA
PRESENTADA POR EL
GRUPO MIXTO SOBRE EL
BLOQUEO ISRAELI QUE
SUFRE LA POBLACION DE
GAZA

Ba..... ez da onartutzat ematen mozioa, eta besterik gabe, eskerrik asko eta hurrengo arte

Eta eztabaidatzeko beste

No habiendo más temas

gairik ez dagoenez, Alkate Lehendakariak bilera amaitutzat ematen du, gaueko bederatziak eta bost minutu direnean eta nik Idazkariak fede ematen dut,

Alkateak,

que tratar, el Alcalde-Presidente dá por finalizada la sesión cuando son las veintiuna horas cinco minutos y yo el Secretario doy fé,

Idazkariak,